

# TRIO TRIO RIKAir



Istruzioni per l'installazione e l'uso



# INDICE

Spiegazione dei simboli .....	3
-------------------------------	---

## 1. INFORMAZIONI IMPORTANTI 5

L'imballo .....	5
Avvertenze generali e precauzioni .....	5
Allacciamento elettrico (RIKAair) .....	5
Prima accensione .....	5
Il corretto collegamento alla canna fumaria .....	6
Occupazione multipla e mista .....	6
Funzionamento indipendente dall'aria ambiente .....	6
Funzionamento dipendente dall'aria ambiente .....	6

## 2. INSTALLAZIONE DELLA STUFA 7

Collegamento alla canna fumaria .....	7
Collegamento a una canna fumaria in acciaio inox .....	7
Aria di combustione .....	7
Aria di combustione dall'esterno .....	7

## 3. PROTEZIONE ANTINCENDIO 8

Distanze minime .....	8
Gamma di radiazioni .....	9
Protezione del pavimento .....	9

## 4. BREVI INFORMAZIONI SULLA LEGNA DA ARDERE 10

Qualità e quantità idonee di combustibile .....	10
Tipologie di legna .....	10
La regolazione della potenza .....	10
Combustione pulita .....	10
Caminetto a legna (INT) .....	10
Quantità di combustibile .....	10

## 5. REGOLAZIONE MANUALE 11

Manopola di regolazione aria .....	11
Corretta accensione .....	11
Ricarica .....	12
Accenditori RIKA .....	12

## 6. REGOLAZIONE AUTOMATICA - RIKAair 13

Primi passi .....	13
Corretta accensione .....	13
Ricarica .....	13
Regolazione manuale .....	14
Sensore di luminosità .....	14
Accenditori RIKA .....	14
Indicazioni di stato .....	14
Segnalazioni di errore .....	15

## 7. PULIZIA E MANUTENZIONE 16

Avvertenze fondamentali .....	16
Pulizia del vetro dello sportello .....	16
Pulire camera di combustione .....	16
Svuotare cassetto cenere .....	16
Pulire superfici verniciate .....	16
Pulire aperture per l'aria di convezione .....	17
Pulire canali dei gas di scarico .....	17
Ispezione della guarnizione .....	17

**8. PROBLEMI - POSSIBILI SOLUZIONI****18**

Problema 1.....	18
Problema 2.....	18
Problema 3.....	18

**9. DATI TECNICI****20**

Dimensioni, peso e collegamento.....	28
Dati tecnici.....	29
Prospetto pezzi di ricambio - esploso.....	30
TRIO regolazione manuale.....	36
TRIO RIKAir.....	37
Prospetto pezzi di ricambio - numeri articolo.....	38

**10. CONDIZIONI DI GARANZIA****40****11. CONDIZIONI DI GARANZIA LEGALE****40****12. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO****41**

Informazioni sui singoli componenti dell'unità.....	41
Estratto del codice dei rifiuti del Regolamento Europeo sull'elenco dei Rifiuti.....	41
Rifiuti elettronici.....	41

**13. CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE UE****41****Spiegazione dei simboli**

...Informazione importante



...Consigli pratici



...fragile



... Esagonale #8

...è conforme alle  
regolamenti dell'UE...Leggere e seguire le  
istruzioni per l'uso

...manualmente



... smaltire

...non smaltire nei rifiuti  
domestici





## UNA STUFA È SEMPRE QUALCOSA DI PIÙ DI UN "SEMPLICE" DISTRIBUTORE DI CALORE.

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato la nostra stufa di alta qualità. Con questo prodotto di qualità non vogliamo solo portare calore nella Sua casa, ma anche creare comfort ed accoglienza.

Siamo orgogliosi di poterle offrire un prodotto che non solo è funzionale, ma colpisce anche per il suo design accattivante. Attribuiamo grande importanza alla qualità e alla sostenibilità e siamo convinti che potrà godere a lungo della Sua nuova stufa.

Per garantire le prestazioni e l'efficienza a lungo termine della Sua stufa, è importante eseguire regolarmente le operazioni di pulizia e manutenzione. Ecco alcuni punti importanti da tenere a mente:

1. **pulire regolarmente l'interno della stufa per rimuovere depositi e sporco. Troverà informazioni dettagliate al riguardo nella sezione „PULIZIA E MANUTENZIONE“.**
2. **far revisionare regolarmente la stufa da un tecnico specializzato per verificare che tutti i componenti funzionino correttamente e non presentino segni di usura.**
3. **osservare anche le misure di sicurezza consigliate per evitare incidenti e danni.**

Eseguendo regolarmente queste semplici misure di cura e manutenzione, potrà garantire un funzionamento ottimale della Sua stufa e goderne a lungo.

Le auguriamo un piacevole „tempo da stufa“ e La ringraziamo per la Sua fiducia ed il Suo sostegno.

Cordiali saluti

Karl Stefan Riener

Karl Philipp Riener

Stefan Riener



# 1. INFORMAZIONI IMPORTANTI

## L'imballo

La prima impressione di chi riceve la stufa è molto importante per noi!

L'imballo della vostra nuova stufa consente una eccellente protezione contro i danneggiamenti. Ciò nonostante la stufa e/o gli accessori potrebbero aver subito danni durante il trasporto.

### Attenzione

Al momento della consegna verificare quindi con cura l'eventuale mancanza di componenti e la presenza di eventuali danni alla stufa! Comunicare immediatamente le irregolarità riscontrate al vostro rivenditore specializzato! Quando si disimballa il prodotto prestare particolare attenzione che i rivestimenti in pietra restino intatti. Possono verificarsi facilmente graffi sul materiale. I rivestimenti in pietra sono esclusi dalla garanzia.

L'imballo della vostra nuova stufa è completamente realizzato in materiale ecocompatibile.

### Consiglio

Il legno dell'imballo non ha subito alcun trattamento in superficie, e può quindi essere bruciato nella stufa. Il cartone e la pellicola (PE) possono essere depositati senza problemi nei normali centri comunali di raccolta rifiuti per il recupero dei materiali.

## Avvertenze generali e precauzioni

Osservare tassativamente il capitolo introduttivo riguardante le avvertenze generali.

- Prima dell'installazione e della messa in funzione della stufa, leggere attentamente e in maniera completa il presente manuale.
- Il proprietario del piccolo impianto di combustione o la persona autorizzata a smaltire il piccolo impianto di combustione deve conservare la documentazione tecnica e presentarla alle autorità o allo spazzacamino su richiesta.
- Rispettare le norme nazionali ed europee e le disposizioni locali in materia di installazione e funzionamento del caminetto!
- L'installazione delle stufe RIKA è permessa soltanto in ambienti con umidità normale (ambienti secchi secondo VDE 0100 Parte 200). Le stufe non sono protette contro gli spruzzi d'acqua e non vanno installate in ambienti di elevata umidità come bagni o simili. Le dimensioni minime si basano sulla capacità di riscaldamento dell'ambiente o sull'isolamento della casa.
- Per il trasporto del vostro apparecchio di riscaldamento possono essere utilizzati solamente mezzi provvisti di sufficiente capacità di carico.
- Non utilizzare la stufa come scala o struttura di appoggio.
- La stufa non può in nessun caso funzionare con guarnizioni della porta difettose. Le guarnizioni devono essere sostituite con guarnizioni originali RIKA da una ditta specializzata.
- La combustione di materiale sprigiona energia termica che causa un forte surriscaldamento della superficie della stufa, degli sportelli e delle relative maniglie, delle manopole di comando, dei vetri degli sportelli, dei tubi di uscita fumi ed eventualmente anche della parete anteriore della stufa. Occorre quindi evitare di entrare in contatto con queste parti senza adeguati indumenti di protezione o appositi mezzi, come ad esempio guanti a protezione termica o sistemi di azionamento (maniglia).
- Spiegare con cura questo pericolo a tutti i bambini e tenerli lontani dalla stufa durante il funzionamento.
- Per la combustione utilizzare esclusivamente combustibile approvato.
- È assolutamente vietato bruciare o introdurre nella camera di combustione sostanze facilmente infiammabili o esplosive (benzina, oli per lampade a benzina, paraffina, accendini per barbecue, alcool etilico o liquidi simili), come ad esempio bombolette spray vuote o simili. È vietato anche riporre nelle immediate vicinanze della stufa. Queste azioni possono causare il rischio di esplosione.

- Quando si aggiunge combustibile nella stufa accesa, occorre evitare di indossare indumenti ampi o infiammabili.
- Per aprire gli sportelli utilizzare l'apposito guanto a protezione termica fornito insieme alla stufa.
- Si prega di stare attenti all'eventuale fuoriuscita di materiale incandescente che potrebbe cadere su materiale infiammabile.
- È vietato deporre oggetti non resistenti al calore sulla stufa o nelle immediate vicinanze.
- Non mettere ad asciugare biancheria sulla stufa.
- Eventuali stendibiancheria o simili devono essere tenuti ad una distanza accettabile dalla stufa. – ELEVATO PERICOLO DI INCENDIO!
- Durante il funzionamento della stufa è vietato maneggiare sostanze facilmente infiammabili o esplosive nella stessa stanza o nelle stanze adiacenti.

### Attenzione

Non è consentito bruciare rifiuti e liquidi nella stufa!

### Attenzione

Non chiudere assolutamente le aperture di convezione della vostra stufa per evitare il surriscaldamento dei componenti installati!

### Attenzione

La vostra stufa a legna – durante le fasi di riscaldamento e di raffreddamento – si dilaterà e si restringerà. Ciò può eventualmente comportare leggeri rumori di dilatazione. Si tratta di un processo normale e non rappresenta un motivo per un eventuale reclamo.

### Attenzione

Non è consentito apportare modifiche al caminetto. Ciò invaliderà anche la garanzia.

## Allacciamento elettrico (RIKAair)

La stufa viene fornita con un cavo di collegamento lungo circa 2m e provvisto di spina europea. Questo cavo deve essere allacciato a una presa elettrica da 230Volt/50Hz. Il consumo medio di corrente elettrica durante il funzionamento regolare è di circa 3 Watt. Il cavo di collegamento deve essere disposto in modo tale da evitare qualsiasi contatto con superfici esterne della stufa calde o taglienti.

### Pericolo di morte!

Non è consentito il funzionamento con un cavo di collegamento danneggiato! Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente da una ditta specializzata qualificata per evitare ulteriori pericoli.

### Attenzione

Non si risponde di danni all'apparecchio causati da un collegamento e da un uso improprio e la garanzia decade.

## Prima accensione

Il corpo stufa, come anche vari pezzi in acciaio e ghisa e i nostri tubi, vengono verniciati con una vernice resistente al calore. Durante la prima accensione la vernice passa un'ulteriore fase di asciugatura. In questa fase è possibile sentire un leggero odore di vernice. Il contatto diretto e la pulizia delle superfici verniciate durante la fase di asciugatura è da evitare. L'asciugatura della vernice si conclude dopo il funzionamento a potenza alta.

## Il corretto collegamento alla canna fumaria

Per la scelta dell'allacciamento e per garantire un corretto collegamento tra la stufa e la canna fumaria, leggere il paragrafo relativo all'installazione della stufa o rivolgersi al proprio spazzacamino di fiducia.

- I tubi di uscita fumi rappresentano una particolare fonte di pericolo a causa del rischio di incendio e di fuoriuscita di gas tossici. Per la loro disposizione e il montaggio occorre affidarsi ad un'impresa specializzata.
- Quando si effettua il collegamento del tubo di uscita fumi ad una canna fumaria, in presenza di pareti rivestite di legno, occorre rispettare in modo particolare le istruzioni di montaggio.
- In caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli verificare assolutamente lo sviluppo di gas di combustione (fenomeni di conversione termica) e le condizioni di tiraggio.
- L'immissione di una quantità troppo scarsa di aria per la combustione può fare in modo che il vostro appartamento si riempia di fumo, o che fuoriescano gas di combustione. Inoltre potrebbero formarsi dannosi depositi nella stufa o nella canna fumaria.
- In caso di fuoriuscita di gas di combustione, lasciare estinguere il fuoco e quindi verificare se tutte le prese d'aria sono libere, e se anche le condotte del gas di combustione e il tubo della stufa sono puliti. In caso di dubbio chiamare immediatamente il servizio spazzacamino, poiché un problema di tiraggio può essere anche correlato alle condizioni della canna fumaria.
- Lo sportello della camera di combustione può essere aperto solamente per controllare e aggiungere combustibile, e deve immediatamente essere richiuso, perché altrimenti si potrebbero creare problemi ad altri punti di combustione collegati alla stessa canna fumaria.
- Se la stufa non viene fatta funzionare, lo sportello della camera di combustione deve restare chiuso.
- In caso di utilizzo di combustibile umido o di un funzionamento con aria di combustione eccessivamente ridotta si può arrivare ad una formazione di materiali facilmente infiammabili nella canna fumaria, come fuliggine o catrame, che con il tempo possono portare allo sviluppo di un incendio nella canna fumaria.
- Se questo dovesse accadere, chiudere l'ingresso dell'aria (leva, regolatore, valvole – secondo il modello) e – per tipo Rikatronik – togliere la spina dalla presa di corrente. Chiamare immediatamente i vigili del fuoco e assicurarsi che tutti i coinquilini si siano messi al sicuro.

## Occupazione multipla e mista

- La stufa è adatta a un'occupazione multipla e mista e può essere utilizzata solo con la porta della camera di combustione chiusa.
- È necessario un calcolo della canna fumaria secondo la norma EN13384-2.
- Uso misto solo in combinazione con un dispositivo di sicurezza BROKO conforme all'omologazione DiBt Z-43.13-485.
- Tenere presente le diverse normative nazionali.

## Funzionamento indipendente dall'aria ambiente

La vostra stufa corrisponde al tipo CM e può quindi funzionare anche come stufa a pellet indipendente dall'aria ambiente.

A condizione che l'aria di combustione necessaria venga fornita dall'esterno tramite tubi sigillati, la stufa può essere installata anche in unità di utilizzo che sono permanentemente a tenuta d'aria secondo lo stato dell'arte, nonché in unità di utilizzo che sono dotate di sistemi di ventilazione meccanica o di aspirazione. (Vedere ALIMENTAZIONE DELL'ARIA DI COMBUSTIONE ESTERNA).

La stufa non deve essere installata con sistemi di ventilazione che abbiano una pressione negativa inferiore a -15 Pa.

### Attenzione

Osservare sempre le norme e i regolamenti locali in vigore, consultando lo spazzacamino di zona.



## Funzionamento dipendente dall'aria ambiente

Se la stufa è installata senza alimentazione d'aria esterna, è considerata dipendente dall'aria ambiente.

In questo caso, tutta l'aria di combustione viene prelevata dal locale di installazione attraverso la presa d'aria centrale sul retro della stufa.

Pertanto, bisogna assicurarsi che ci sia sempre aria fresca sufficiente per una corretta combustione e che non ci siano sistemi di estrazione dell'aria dall'ambiente che agiscono sulla stufa.

La quantità di aria fresca necessaria è riportata nell'elenco dei dati tecnici.

In combinazione con sistemi di ventilazione (ad es. sistemi di ventilazione controllata, aspiratori, ecc.), è necessario assicurarsi che la stufa e il sistema di ventilazione siano monitorati e protetti reciprocamente (ad es. tramite un regolatore di pressione differenziale, ecc.). Deve essere garantito il necessario apporto di aria comburente di circa 20 m³/h.

## 2. INSTALLAZIONE DELLA STUFA

### Attenzione

Il montaggio può essere eseguito esclusivamente da un'azienda specializzata e autorizzata.

### Attenzione

Rispettare le norme edilizie regionali vigenti. Per informazioni in merito contattare il vostro servizio di spazzacamino.

### Attenzione

Utilizzare esclusivamente materiali a tenuta resistenti alle alte temperature, come anche guarnizioni a nastro idonee, silicone per alte temperature e lana minerale.

### Attenzione

Assicurarsi inoltre che il tubo di uscita fumi non sporga nella sezione libera della canna fumaria.

### Attenzione

Se la stufa è progettata per il funzionamento indipendente dall'aria ambiente - I raccordi dei tubi della stufa pertanto devono essere collegati in modo ermeticamente duraturo per tale impiego. Per l'applicazione del tubo della stufa sul tronchetto conico della ventola dei gas di combustione e per l'inserimento nel mandrino della canna fumaria, utilizzare un mastice per stufe adeguato ovvero della colla resistente alle alte temperature.

### Attenzione

La stufa non deve per nessun motivo essere fatta scivolare sul pavimento senza protezione.

### Consiglio

Come supporto e strato di base può essere utilizzato dell'ondulato, del cartone, o anche un vecchio tappeto inutilizzato. Con questo sottostrato è possibile far scivolare la stufa.

Per un allacciamento a regola d'arte si consiglia di utilizzare i tubi di uscita fumi della gamma di tubi RIKA.

## Collegamento alla canna fumaria

- La stufa va collegata ad una canna fumaria collaudata per l'utilizzo di combustibili solidi. La canna deve avere un diametro di almeno 100 mm (stufa pellet) o Ø 130-150 mm (legna da ardere e stufe Combi a base di diametro raccordo uscita fumi). Evitare condotti dei fumi troppo lunghi.
- La classe di temperatura del sistema dei gas di scarico (camino e canna fumaria) deve essere almeno di classe T200 di resistenza al fuoco di fuliggine per i caminetti a pellet in conformità alla norma EN16510-2-6 e almeno di classe T400 di resistenza al fuoco di fuliggine per tutti gli altri apparecchi.
- La lunghezza orizzontale del condotto dei fumi non dovrebbe superare 1,5 metri.
- Evitare un'elevata quantità di cambi di direzione del flusso dei gas di scarico verso la canna fumaria.
- Inserire al massimo 3 curve nel condotto dei fumi.
- Vi consigliamo di utilizzare un tubo con ispezione.
- Tutti le parti del collegamento alla canna fumaria devono essere di metallo e a norma (installare i collegamenti a tenuta).
- Prima dell'installazione va assolutamente fatto un calcolo per la canna fumaria. Il calcolo e la relativa documentazione deve seguire le indicazioni della norma EN13384-1 e per canne fumarie multiple della norma EN13384-2.
- Il tiraggio massimo della canna fumaria non deve superare i 15 Pa.
- La fuoriuscita dei fumi dev'essere garantita anche in caso di mancanza di corrente elettrica.

### Attenzione

A base di normative regionali, ulteriori impianti di sicurezza sono necessarie in caso di collegamento a canne fumarie multiple. Il vostro spazzacamino/tecnico sarà disponibile per ulteriori informazioni.

### Attenzione

L'infiltrazione di acqua di condensa attraverso la canna fumaria è assolutamente da evitare. Per le stufe combinate, è necessario utilizzare un tubo di raccolta della condensa per il collegamento al soffitto o alla canna fumaria nella parte superiore. Danni causati da acqua di condensa sono esclusi dalla garanzia.

## Collegamento a una canna fumaria in acciaio inox

Il collegamento va calcolato con relativa documentazione sempre secondo le norme EN13384-1 oppure EN13384-2.

Vanno utilizzati soltanto tubi di acciaio inox con isolamento (doppia parete), tubi flessibili in alluminio oppure acciaio non sono ammessi. Un'ispezione per ispezione e pulizia regolare è obbligatoria.

Il collegamento alla canna fumaria deve essere perfettamente ermetico.

## Aria di combustione

Ogni procedimento di combustione richiede ossigeno dall'aria circostante. In caso di stufe singole prive di alimentazione di aria di combustione dall'esterno questa cosiddetta aria di combustione viene solitamente prelevata dalla stanza circostante.

Questa aria prelevata deve in qualche modo essere ripristinata nella stanza. Negli appartamenti moderni, provvisti di finestre e porte estremamente ermetiche, il riciclo dell'aria è limitato. La situazione viene poi aggravata dalla presenza di altri dispositivi che sottraggono aria all'interno dell'appartamento (per es. in cucina o nel bagno). Se non è possibile immettere aria di combustione esterna, si consiglia di aerare più volte al giorno il locale per evitare una depressione nel locale o una cattiva combustione.

## Aria di combustione dall'esterno

Solo per i dispositivi che sono adatti per una stanza ermetica.

- Per un funzionamento indipendente dall'aria ambiente, l'aria di combustione deve essere convogliata all'apparecchio dall'esterno tramite una condotta ermetica. Ai sensi dell'ordinanza sul risparmio energetico EnEV, la condotta dell'aria di combustione deve essere chiudibile. La posizione di aperto/chiuso deve essere chiaramente individuabile.
- Collegare un tubo Ø 125 mm per stufe a legna e stufe Combi o Ø 50 mm o Ø 60 mm per stufe a pellet. Fissarlo con una fascetta (non incluso!). In caso di condotta di raccordo più lunga (pellet), dopo circa 1 metro il diametro dovrebbe essere aumentato a circa Ø 100 mm. (Vedere la gamma RIKA).
- Per garantire un sufficiente afflusso di aria, la condotta non deve superare i 4 metri di lunghezza e non deve avere troppe curve.
- Se la condotta porta all'aperto, questa deve terminare con uno schermo frangivento.
- In presenza di temperature molto fredde verificare l'eventuale "congelamento" dell'apertura di alimentazione dell'aria (controllo).
- Inoltre esiste la possibilità di prelevare l'aria di combustione direttamente dall'esterno oppure da un'altra stanza sufficientemente ventilata (per es. la cantina).
- La condotta dell'aria di combustione deve essere allacciata in modo ermeticamente duraturo (con colla o mastice) sul tronchetto dell'aria dell'apparecchio.
- Nel caso in cui la stufa non viene utilizzata per un periodo prolungato, va chiuso il condotto di aria di combustione per evitare l'eventuale penetrazione di umidità all'interno della stufa.

### Attenzione

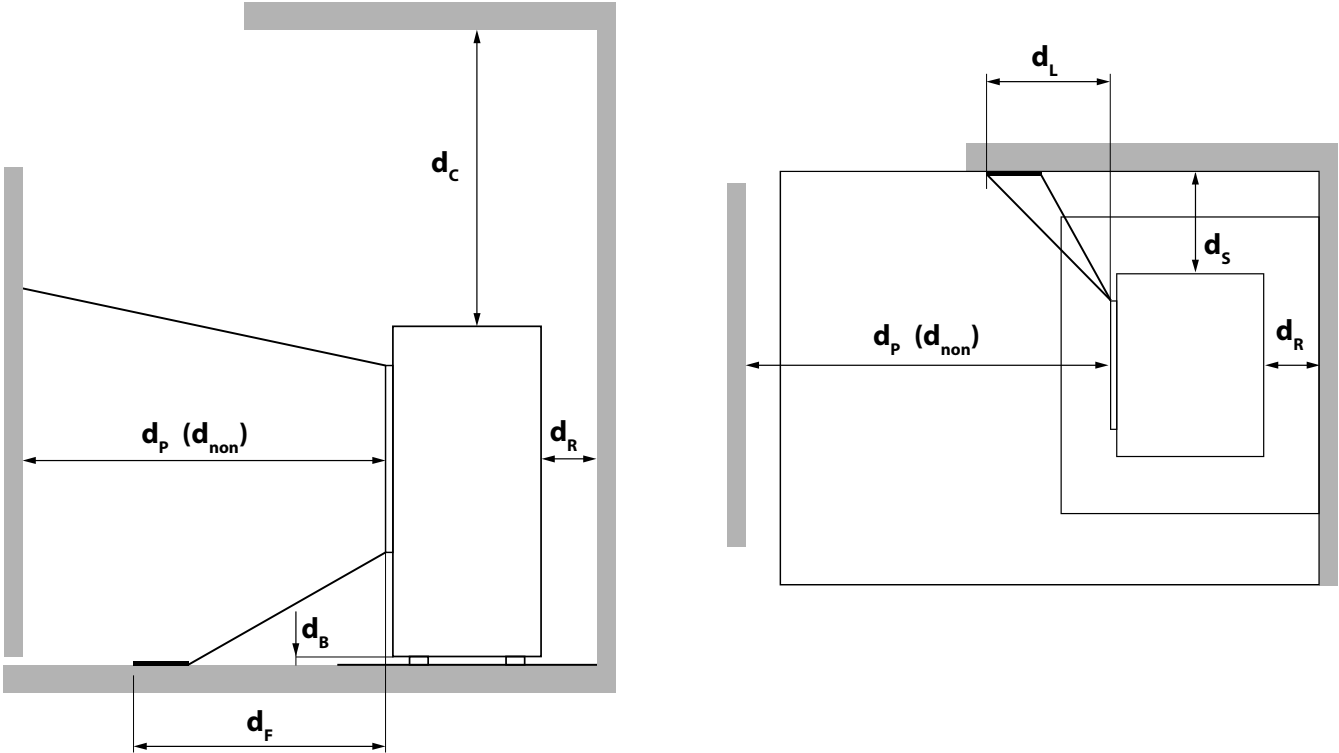
Si prega di tenere in considerazione che in caso di alimentazione dell'aria di combustione da un tubo di ventilazione integrato della canna fumaria possono insorgere problemi a causa della corrente ascensionale calda. Se l'aria di combustione che fluisce verso il basso si riscalda, allora questa può salire verso l'alto e opporre così una resistenza alla canna fumaria, resistenza che a sua volta riduce la depressione all'interno della camera di combustione. Il produttore della canna fumaria deve garantire che, anche in condizioni di funzionamento sfavorevoli, la resistenza massima per l'aria di combustione ammonti al massimo a 2 Pa.

La mancata osservanza di una o più di queste condizioni porterebbe nella maggior parte dei casi a una cattiva combustione nella stufa e ad una scarsa pressione dell'aria nella stanza.



### 3. PROTEZIONE ANTINCENDIO

#### Distanze minime



#### Distanza minima...

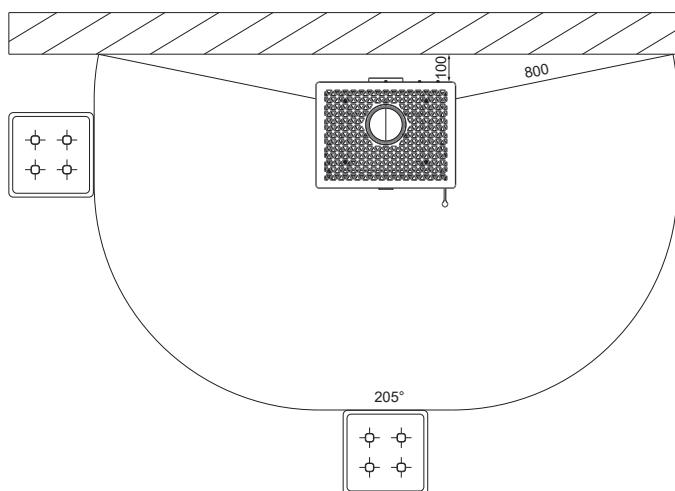
$d_R$	... dal retro ai materiali combustibili	[mm]	100
$d_s$	... dai lati ai materiali infiammabili	[mm]	800
$d_c$	... dall'alto ai materiali infiammabili nel soffitto	[mm]	750
$d_p$	... dal fronte ai materiali infiammabili	[mm]	800
$d_F$	... dal fronte ai materiali infiammabili nell'area di irradiazione del fronte inferiore	[mm]	0
$d_L$	... dal fronte ai materiali infiammabili nell'area di irradiazione frontale laterale	[mm]	0
$d_B$	... sotto il pavimento (senza piedini) rispetto a materiali combustibili	[mm]	0
$d_{non}$	... alle pareti incombustibili	[mm]	400

#### Consiglio

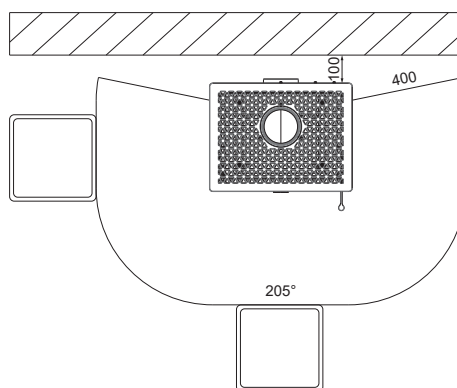
Per gli interventi di assistenza e manutenzione, mantenere una distanza minima di 20 cm a lato e dietro la stufa.



### A MATERIALI COMBUSTIBILI



### A MATERIALI NON COMBUSTIBILI



## Protezione del pavimento

I pavimenti combustibili (legno, moquette, ecc.) devono essere protetti da un rivestimento di materiali da costruzione incombustibili (vetro, lamiera d'acciaio o ceramica). Le modalità di realizzazione di questa protezione del pavimento variano da Paese a Paese.

La temperatura massima sul fondo del modello di stufa non deve superare i 60 C° rispetto alla temperatura ambiente. Ciò significa che non è possibile un aumento eccessivo della temperatura nella zona inferiore del forno e non è assolutamente necessario collocare una piastra ignifuga al di sotto. Sarebbe quindi sufficiente un ripiano.

### Attenzione

È necessario rispettare le norme e le ordinanze specifiche del paese!

### Consiglio

Se nessuna legge statale tratta questo argomento, si può fare riferimento alla norma **ÖNORM B8311**:

I caminetti devono essere collocati sul pavimento su un supporto in materiale incombustibile. Questo deve sporgere di almeno 5 cm dal lato del caminetto e di almeno 30 cm sul lato operativo davanti all'apertura della camera di combustione.

## 4. BREVI INFORMAZIONI SULLA LEGNA DA ARDERE

### Qualità e quantità idonee di combustibile

In generale la vostra stufa è stata ideata per bruciare legna secca. È inoltre possibile bruciare altri combustibili come per esempio tronchetti di legna pressata.

#### Attenzione

Una stufa non è un "impianto di combustione di rifiuti". La combustione di rifiuti e di materiale non idoneo, come plastica, legno trattato (pannello di truciolare), carbone, abbigliamento ecc. comporta il decadimento della garanzia! Ulteriori conseguenze sono il danneggiamento e l'imbrattamento dell'impianto, della canna fumaria e dell'ambiente!

#### Attenzione

##### QUANTITÀ DI COMBUSTIBILE

Questo modello di stufa, per la sua struttura, dispone di un focolare piano. Questo significa che sulla brace di fondo già presente è consentito disporre un solo strato di combustibile.

Occorre prestare molta attenzione, poiché l'inserimento di una quantità eccessiva di combustibile porta la stufa ad emettere una quantità di calore eccessiva e a subire un surriscaldamento che supera i valori previsti al momento della progettazione. La stufa quindi si potrebbe danneggiare. Ciò si vede soprattutto sul vetro della porta della camera di combustione, il quale – in caso di surriscaldamento della stufa – viene coperto da una specie di velo grigio che non è possibile togliere.

### Tipologie di legna

La legna ricavata da diversi tipi di alberi presenta valori calorifici diversi. Le latifoglie sono particolarmente indicate perché bruciano a fiamma bassa e producono una brace persistente. Le conifere sono ricche di resina, bruciano più velocemente come tutti i legni dolci e tendono ad emettere scintille.

Tipo di legna	Potere calorifico kWh/m <sup>3</sup>	Potere calorifico kWh/kg
Acero	1900	4,1
Betulla	1900	4,3
Faggio	2100	4,2
Quercia	2100	4,2
Ontano	1500	4,1
Frassino	2100	4,2
Abete rosso	1700	4,4
Larice	1700	4,4
Pioppo	1200	4,1
Robinia	2100	4,1
Abete bianco	1400	4,5
Olmo	1900	4,1
Salice	1400	4,1

### La regolazione della potenza

La regolazione della potenza della stufa avviene per mezzo del sistema Rikatronik o manualmente. Occorre però tenere presente che la potenza della stufa dipende anche dal tiraggio della canna fumaria e dalla quantità di combustibile inserita.

### Combustione pulita

#### 1. La legna deve essere secca e non trattata.

Valore indicativo tra 14 % e 18 % di umidità relativa.

Legna depositata in luogo asciutto e ben aerato da almeno 2–3 anni.

#### 2. La corretta quantità e dimensione del combustibile

- Una quantità eccessiva di legna causa un surriscaldamento. Il materiale della stufa viene quindi eccessivamente sollecitato e la stufa produce valori negativi di gas di combustione.
- Una quantità troppo scarsa di legna o pezzi troppo grossi impediscono alla stufa di raggiungere la temperatura di funzionamento ottimale. Anche in questo caso i valori del gas di combustione sono negativi
- Giusta quantità di combustibile vedere QUANTITÀ DI COMBUSTIBILE.

### Quantità di combustibile

	Carico nominale	Carico parziale
Quantità di combustibile 8 kW	~2,2 kg**	~1,1 kg**
Quantità di combustibile 6 kW	~1,8 kg**	-

\*\* I valori reali dipendono dalla qualità della legna utilizzata.

### Caminetto a legna (INT)

La vostra stufa corrisponde al tipo INT ed è quindi un focolare a tempo. È destinata a funzionare a brevi intervalli di tempo per un qualsiasi periodo di tempo con riempimenti successivi.

#### Attenzione

Se la stufa viene riscaldata in modo continuo, l'usura aumenta, soprattutto per quanto riguarda le parti sottoposte a sollecitazione termica. Gli intervalli di pulizia possono essere ridotti. È quindi indispensabile osservare le istruzioni per la pulizia e la manutenzione!



## 5. REGOLAZIONE MANUALE

### Attenzione

Ognuno processo di combustione ha bisogno di ossigeno. Prestare attenzione che le aperture per l'alimentazione dell'aria non vengano otturate da cenere. Avanti di accendere eliminare la cenere.

### Attenzione

La quantità corretta di riempimento per la vostra stufa è indicata alla voce QUANTITÀ DI COMBUSTIBILE.

### Consiglio

La corretta accensione impedisce innanzitutto un eccessivo sviluppo di fumi durante la fase di accensione.

## Manopola di regolazione aria

Poiché il rendimento della stufa dipende anche dal tiraggio della canna fumaria, il regolatore dell'aria deve essere utilizzata in base alla propria esperienza personale.



Posizione di accensione



Posizione centrale



Posizione zero

La **posizione di accensione** può essere utilizzata soltanto per l'accensione e la ricarica.

### Attenzione

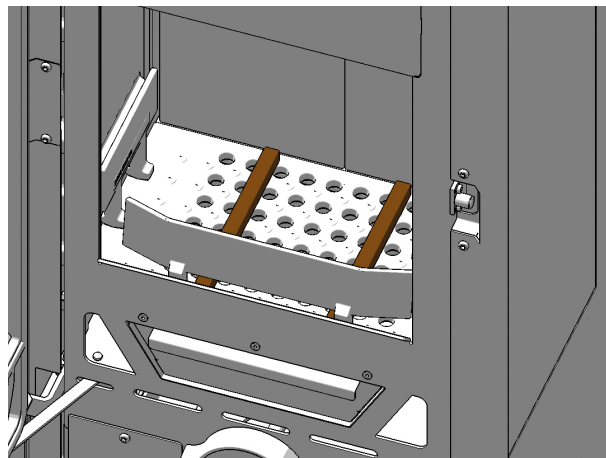
La posizione zero della leva regolazione aria si chiude ermeticamente al 100 %. La chiusura completa **durante il funzionamento** comporta un rischio di esplosione e deve quindi essere assolutamente evitata.

Quando la stufa è spenta, è possibile che l'aria ambiente calda fuoriesca dalla canna fumaria. La posizione zero della leva regolazione aria lo può impedire.

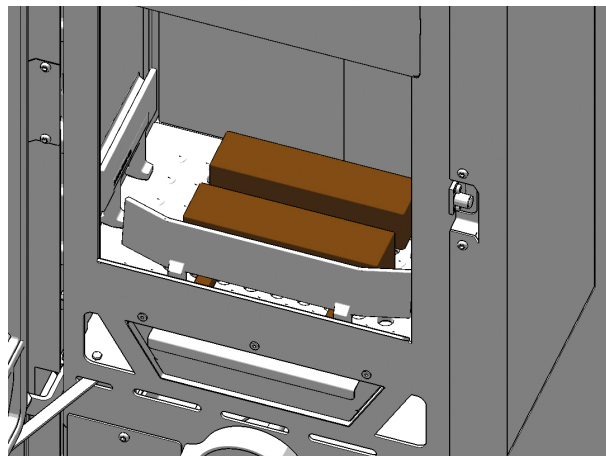
## Corretta accensione

1. Ruotare il regolatore dell'aria per l'alimentazione dell'aria completamente verso destra nella posizione di accensione.

Posizionare longitudinalmente, a destra e a sinistra sul fondo della camera di combustione, 2 piccoli pezzi di truciolo.

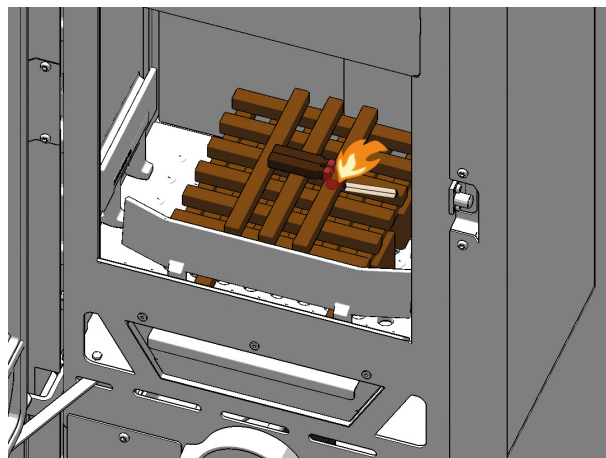


2. Sopra questo truciolo appoggiare due - tre pezzi di legna in senso trasversale.



3. Disponete ora altri pezzi di legno a croce sui ceppi e posizionate sopra un accenditore ecologico RIKa. In caso di emergenza al posto degli accenditori è possibile posizionare anche della carta non patinata sotto il truciolo.

4. Accendere gli accenditori RIKa (oppure la carta) e chiudere lo sportello della camera di combustione.



Dopo qualche minuto posizionare il regolatore aria nella posizione centrale.

Quando anche i ceppi più grandi sono bruciati (a seconda della tiraggio del camino e della qualità e quantità del combustibile), è possibile spostare ulteriormente il regolatore dell'aria verso la posizione zero per ridurre l'afflusso d'aria.

## Ricarica

### Attenzione

Pericolo di ustioni! Per aprire la porta utilizzare il guanto per stufe RIKA.

Dopo la 1ª combustione di legna inserire ancora 1-2 pezzi (vedi QUANTITÀ DI COMBUSTIBILE). Posizionare il regolatore aria di nuovo in **posizione di accensione** fino a quando la legna ha preso fuoco. La regolazione successiva avviene come descritto al punto 3.

Per una combustione ottimale il regolatore dell'aria dovrebbe essere posizionato sulla posizione ideale tra le posizioni centrale e zero.



Per tutti gli altri strati procedere nella stessa maniera.

### Attenzione

A volte si verifica - nel momento di ricarica legna in presenza di poca brace oppure con un'immissione di aria di combustione inferiore alla quantità necessaria - un forte sviluppo di fumo. È possibile che si formi una miscela esplosiva di gas e aria la quale può talvolta produrre una deflagrazione forte. Per motivi di sicurezza si consiglia di tenere la porta della camera di combustione chiusa e di riposizionare la leva della regolazione aria sulla **posizione di accensione**. Nel caso in cui il materiale combustibile non si dovesse incendiare, una volta sparito il fumo, va effettuata nuovamente l'accensione della stufa.

## Accenditori RIKA

Accendere gli accenditori RIKA sempre dalla punta rossa. Un blocco, composto da 8 stecche, può essere spezzato in pezzi di qualunque dimensione. La quantità necessaria degli accenditori RIKA dipende tra l'altro dalle dimensioni e dalla qualità della legna e dal grado di secchezza. In condizioni ideali basta una stecca per l'accensione.



### Consiglio

È possibile ordinare gli accenditori presso il vostro rivenditore RIKA con il codice E17159.

## 6. REGOLAZIONE AUTOMATICA - RIKAir

### Attenzione

Ognuno processo di combustione ha bisogno di ossigeno. Prestare attenzione che le aperture per l'alimentazione dell'aria non vengano otturate da cenere. Avanti di accendere eliminare la cenere.

### Attenzione

La quantità corretta di riempimento per la vostra stufa è indicata alla voce QUANTITÀ DI COMBUSTIBILE.

### Consiglio

La corretta accensione impedisce innanzitutto un eccessivo sviluppo di fumi durante la fase di accensione.

Il sistema RIKAir regola in modo completamente automatico la combustione del vostro combustibile. Tramite la regolazione dell'inserimento dell'aria di combustione, la stufa lavora sempre nel range di temperatura ottimale e le emissioni vengono ridotte al minimo. Inoltre la regolazione automatica sfrutta al massimo il combustibile utilizzato.

### Primi passi

Inserire la spina nella presa e premere l'interruttore principale sul retro della stufa.

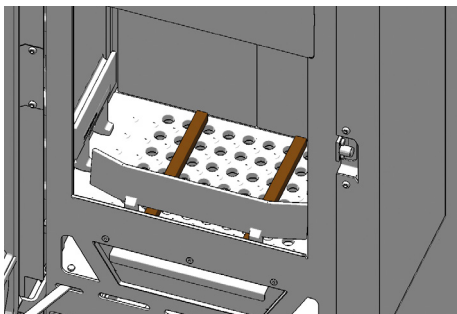
Il regolatore esegue la calibrazione con una luce bianca rotante (corsa di riferimento).



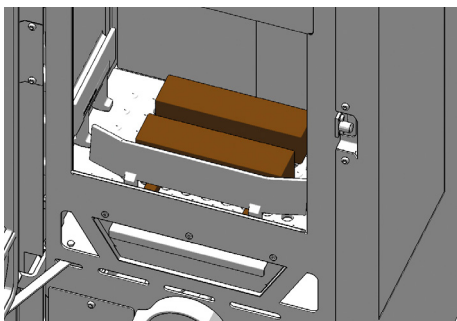
### Corretta accensione

Una volta completato il ciclo di riferimento e quando l'indicatore è **rosso fisso**, la stufa è pronta per essere accesa.

Posizionare longitudinalmente, a destra e a sinistra sul fondo della camera di combustione, 2 piccoli pezzi di truciolo.

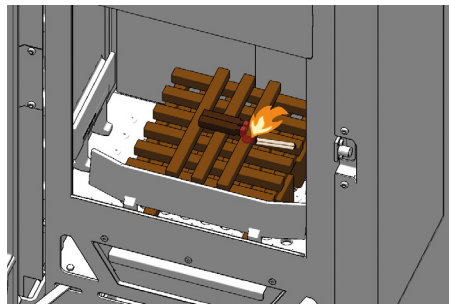


Posizionare due fino a tre tronchi in senso trasversale su questo pannello di truciolo.



Disponete ora altri trucioli di legno a croce sui ceppi e posizionate sopra un accenditore ecologico RIKA. In caso di necessità, al posto dell'accenditore ecologico RIKA è possibile utilizzare anche della carta non patinata da posizionare sui trucioli di legno.

Accendere gli accenditori RIKA (oppure la carta) e chiudere lo sportello della camera di combustione.



Il regolatore ruota automaticamente verso destra nella posizione di riscaldamento.

Non appena la temperatura della camera di combustione supera gli 80° C la spia diventa **continuativo verde**. Il funzionamento normale ha inizio.

Dopo che la spia è diventata **continuativo verde** inizia la regolazione della combustione di accensione. La fase di accensione, a seconda della temperatura e della quantità inserita, dura circa 60 minuti. Questo tempo è necessario per ottenere uno strato uniforme di braci.

Se la spia cambia da **continuativo verde** a **rosso - lampeggiante** intermittente è arrivato il momento giusto per inserire altra legna.

### Attenzione

Se la spia non diventa verde dopo poco tempo successivi alla chiusura dello sportello della camera di combustione, significa che la procedura di accensione è fallita, vale a dire che nella camera di combustione non è stata raggiunta la necessaria temperatura superiore a 80° C.

### Ricarica

### Attenzione

Pericolo di ustioni! Per aprire la porta utilizzare il guanto per stufe RIKA.

Capienza al rifornimento: secondo necessità 2 ceppi per un massimo di 2,5 kg.

Il momento ottimale per aggiungere altro combustibile verso la fine della fase di combustione è indicato dal indicatore LED **rosso - lampeggiante**.

La spia **rossa** continuerà a **lampeggiare** – in base agli impatti dell'ambiente circostante – fino a 10 minuti.

Quando si apre la porta del focolare, l'indicatore diventa **verde - lampeggiante**.

Quando la temperatura aumenta sufficientemente, l'indicatore torna **continuativo verde** e la combustione viene nuovamente regolata automaticamente.



Per ogni ulteriore tiratura, procedere allo stesso modo.



## Regolazione manuale

Se il tiraggio del camino non è sufficiente o in caso di interruzione di corrente, è possibile interrompere il funzionamento automatico estraendo la manopola. In questo modo è possibile regolare manualmente l'alimentazione dell'aria.



È possibile tornare in qualsiasi momento alla regolazione automatica. A tal fine, premere la manopola in posizione centrale.

## Sensore di luminosità

Il regolatore è dotato di un sensore di luminosità. La luce del regolatore rotante si adatta alla luminosità della stanza e diventa quindi più forte o più debole.

## Accenditori RIKÄ

Accendere gli accenditori RIKÄ sempre dalla punta rossa. Un blocco, composto da 8 stecche, può essere spezzato in pezzi di qualunque dimensione. La quantità necessaria degli accenditori RIKÄ dipende tra l'altro dalle dimensioni e dalla qualità della legna e dal grado di secchezza. In condizioni ideali basta una stecca per l'accensione.



### Consiglio

È possibile ordinare gli accenditori presso il vostro rivenditore RIKÄ con il codice E17159.



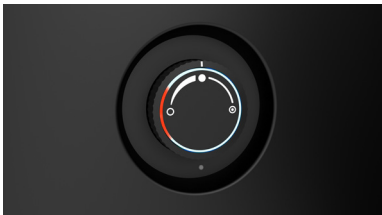






## Indicazioni di stato

Visualizzazione LED	Significato	Misure da applicare
La spia luminosa <b>ruota</b> BIANCO 	Il stufe è stato appena acceso e le valvole dell'aria iniziano il loro percorso di riferimento (dopo ogni accensione e dopo un'interruzione di corrente).	Attendere fino al completamento della corsa di riferimento.
La spia luminosa è <b>continuativo</b> ROSSA 	La camera di combustione è fredda e la stufa si trova in stato di riposo.  La temperatura della camera di combustione è andata al di sotto della temperatura di ricarica richiesta.	La stufa è pronta per l'accensione.  Non è più possibile garantire un funzionamento ottimale, è proibito ricaricare. La stufa va riaccesa.
La spia luminosa è <b>continuativo</b> VERDE 	La stufa si trova in stato di funzionamento regolare.	Godetevi il fuoco romantico.
La spia luminosa <b>in basso</b> è ROSSA 	La camera di combustione è fredda e la stufa si trova in stato di riposo. (Stand-by)	È necessario eseguire una nuova accensione.

## Segnalazioni di errore

I messaggi di errore vengono confermati scollegando il stufe dalla rete elettrica per almeno 10 secondi dopo aver eseguito le operazioni necessarie. Se l'errore persiste dopo aver riacceso il stufe, contattare il servizio di assistenza clienti RIKA.

<p>La spia lampeggia in ROSSO <b>sulla destra</b></p> 	<p>Porta aperta per più di 5 minuti durante il funzionamento.</p> <p>Sensore porta difettoso.</p>	<p>Durante il funzionamento la porta va aperta brevemente soltanto per ricaricare. Richiudere la porta subito dopo.</p> <p>Controllare il funzionamento dell'interruttore: contatto facilmente movibile, si sente un leggero „clac” mentre lo si sta tenendo premuto.</p>
<p>La spia lampeggia in ROSSO <b>in basso</b></p> 	<p>Sensore fiamma difettoso.</p>	<p>Contattare il Servizio clienti RIKA.</p>
<p>La spia lampeggia in ROSSO <b>a sinistra</b></p> 	<p>Il motore valvole aria non riesce a posizionarsi nella posizione prestabilita.</p>	<p>Controllare se qualche oggetto blocca le valvole aria.</p>
<p>La spia luminosa lampeggia in ROSSO <b>nella parte superiore</b></p> 	<p>Errore generale</p>	<p>Spegnete e riaccendete il stufe.</p>
<p>La spia luminosa <b>si accende a sinistra/destra</b> ARANCIONE</p> 	<p>Errore di comunicazione con la scheda madre</p>	<p>Spegnete e riaccendete il stufe.</p>
<p>La spia luminosa <b>si accende in alto/in basso</b> ARANCIONE</p> 	<p>Errore di aggiornamento</p>	<p>Controllare la chiavetta USB per verificare la presenza di file di aggiornamento e ripetere la procedura.</p> <p>Controllare il file di log dell'aggiornamento (UpadeLog.txt)</p>
<p>La spia luminosa <b>si accende a sinistra/destra/in basso</b> ARANCIONE</p> 	<p>Errore sensore di luce</p>	<p>Spegnete e riaccendete il stufe.</p>

## 7. PULIZIA E MANUTENZIONE

### Avvertenze fondamentali

#### Attenzione

Prestare attenzione al fatto che durante le operazioni di pulizia (utilizzo di aspirapolvere) alla stufa in fase di riscaldamento non si deve aspirare nella condotta dell'aria di combustione. Potrebbero venire aspirati pezzi di brace – PERICOLO DI INCENDIO!

#### Attenzione

La stufa deve essere spenta e lasciata raffreddare prima di poter eseguire lavori di manutenzione.

La frequenza con cui occorre pulire la stufa a caminetto, come anche gli intervalli di manutenzione, dipendono dal combustibile utilizzato. Un elevato contenuto di umidità, ceneri, polvere e trucioli può più che raddoppiare gli intervalli di manutenzione necessari. Quindi desideriamo ancora una volta sottolineare la necessità di utilizzare come combustibile solamente legna secca e non trattata.

#### Attenzione

Nella cenere potrebbe nascondersi della brace – riporla solamente in contenitori di metallo. PERICOLO d'INCENDIO! A stato fredda smaltire ai rifiuti domestici.

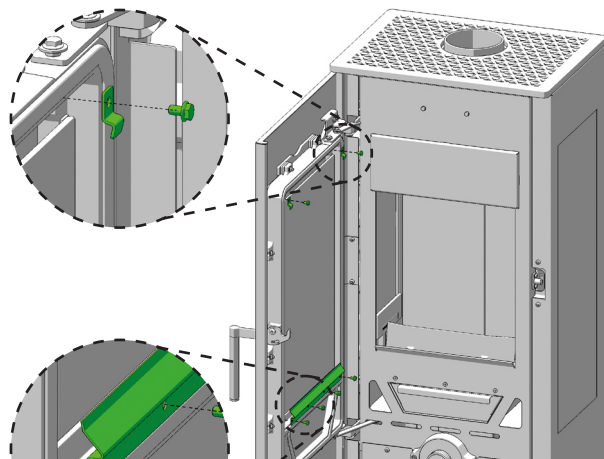
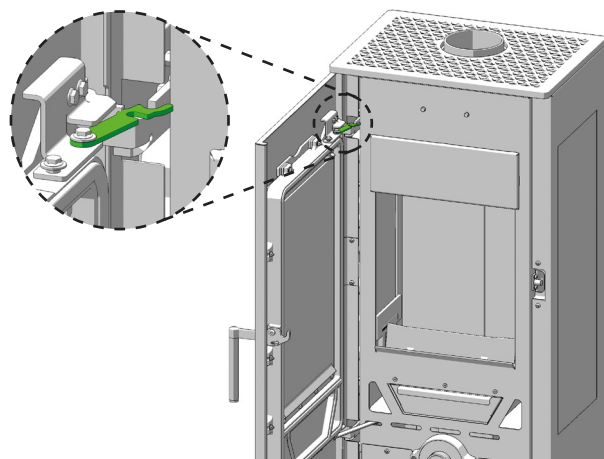
### Pulizia del vetro dello sportello

(Se necessario)

Il modo migliore per pulire il vetro degli sportelli della camera di combustione è quello di utilizzare un panno umido. Lo sporco ostinato si elimina con uno speciale detergente disponibile presso il vostro rivenditore specializzato - (senza solventi e acidi - pericoloso per il vetro!).

#### Attenzione

Tra i due vetri possono formarsi anche residui di cenere. Per pulirli, smontare i supporti del vetro su entrambe le porte e rimuovere il vetro.

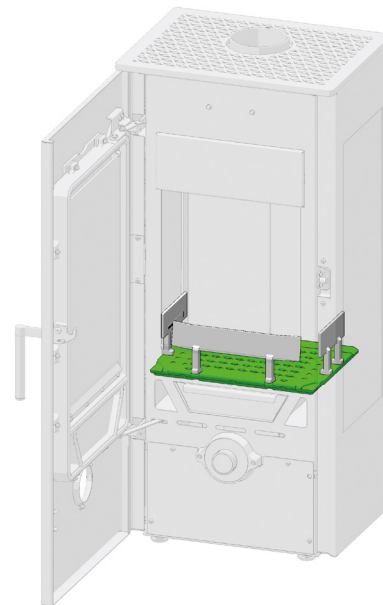


### Pulire camera di combustione

#### Attenzione

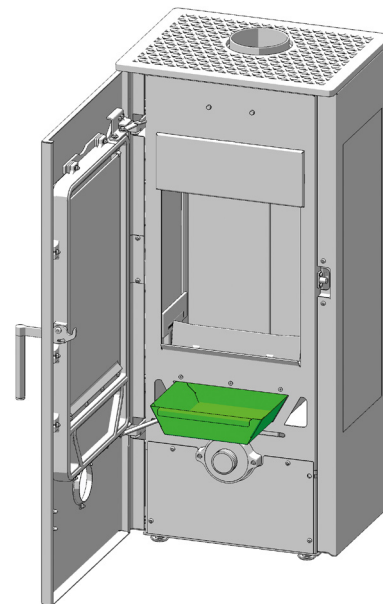
Aspirare il stufe solo quando è freddo! Potrebbero venire aspirati pezzi di brace – PERICOLO DI INCENDIO!

Per garantire l'inserimento della quantità necessaria di aria, bisogna eliminare regolarmente la cenere dalla camera di combustione. Togliendo la griglia con l'aiuto di un gancio, potete spostare la cenere con una spazzola facendola cadere nel cassetto cenere. È altrettanto possibile utilizzare un aspiracenere.



### Svuotare cassetto cenere

Svuotare regolarmente il cassetto della cenere.



### Pulire superfici verniciate

(Se necessario)

Pulire le superfici verniciate con un panno umido, non strofinare. Non utilizzare detersivi contenenti solventi.



## Pulire aperture per l'aria di convezione

Aspirate regolarmente i depositi di polvere dalle aperture per l'aria di convezione, in modo tale da lasciarle libere.

Prima dell'inizio della nuova stagione di riscaldamento si consiglia di ripulire a fondo la stufa a caminetto per evitare un'eccessiva formazione di odori fastidiosi.

## Pulire canali dei gas di scarico

(una volta all'anno)

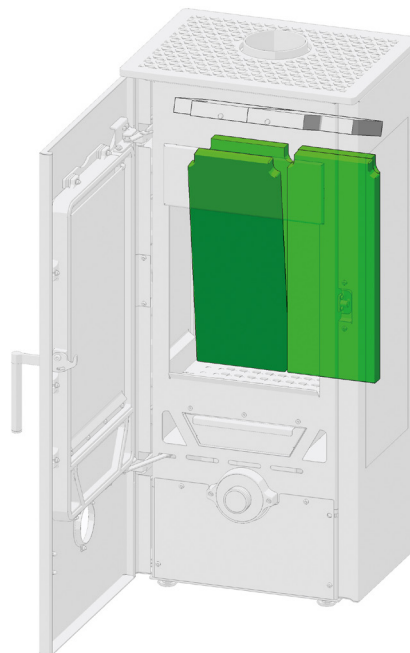
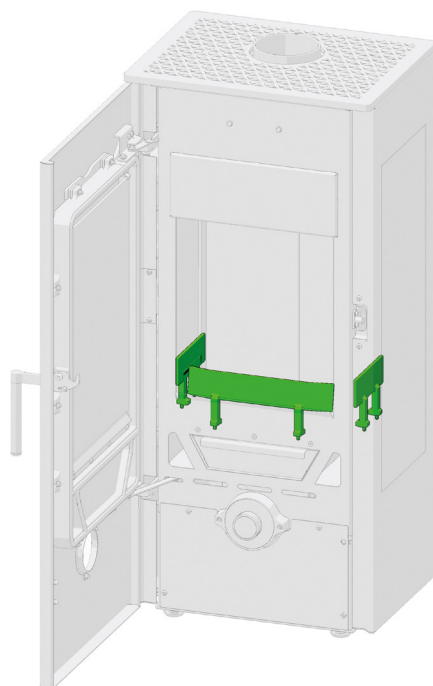
Smontare i tubi di uscita fumi. Ispezionare e pulire l'allacciamento. Eventuali depositi di fuliggine o polvere all'interno dei tubi di uscita fumi possono essere rimossi con una spazzola e aspirati.

### Attenzione

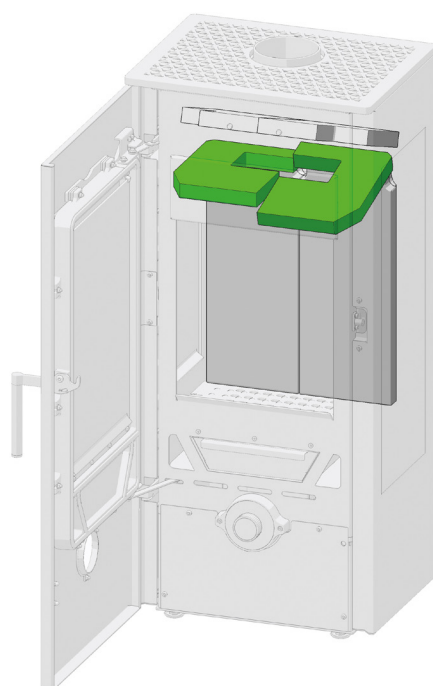
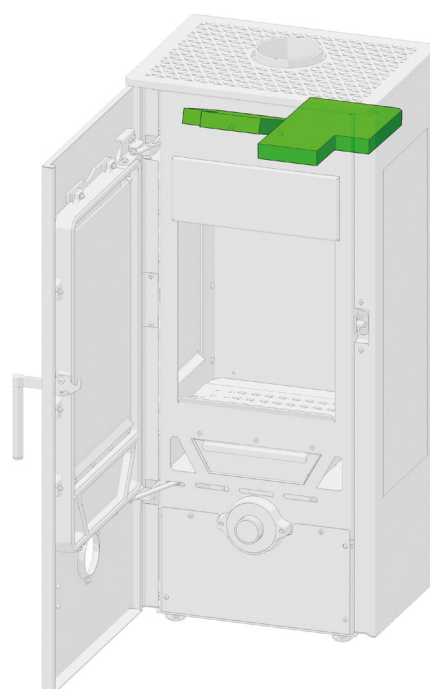
Eventuali concentrazioni di cenere volatile possono compromettere la resa della stufa e rappresentare un rischio per la sicurezza.

### Attenzione

Controllare che il camino non sia ostruito. I gas di combustione prodotti da camini ostruiti sono pericolosi. Il camino e la canna fumaria devono essere liberi da ostruzioni e puliti secondo le istruzioni.



ITALIANO



## Ispezione della guarnizione

(una volta all'anno)

Le condizioni delle guarnizioni devono essere controllate almeno una volta all'anno. Se necessario, riparare o sostituire la guarnizione.

### Attenzione

Solo guarnizioni intatte garantiscono il perfetto funzionamento della vostra stufa.

### Consiglio

Trovate gli guarnizioni in la prospetto di pezzi di ricambio.

### Attenzione

Lubrificare tutte le viti e gli elementi filettati sollecitati dal calore con una pasta metallica scorrevole per mantenerli flessibili fino all'uso successivo. Il campo di lavoro del lubrificante deve essere ben al di sopra dei 1000 °C!

## 8. PROBLEMI - POSSIBILI SOLUZIONI

### Problema 1

---

Il fuoco presenta una fiamma debole e di colore arancione, il vetro si copre di fuliggine.

#### Causa

- Cattivo tiraggio della canna fumaria
- Legna umida
- Accensione non conforme
- All'interno della stufa si trova una quantità eccessiva di fuliggine

#### Possibili soluzioni

- Controllare se i canali dei gas di combustione sono ostruiti dalla cenere (vedere PULIZIA E MANUTENZIONE)
- Utilizzare legna secca e una quantità corretta di combustibile (vedere BREVI INFORMAZIONI SULLA LEGNA DA ARDERE)
- Pulire il raccordo dell'aria esterna e le condotte dei fumi
- Controllare eventuale mancanza di tenuta della guarnizione dello sportello e del coperchio di pulizia (vedere PULIZIA E MANUTENZIONE)
- Fare eseguire l'assistenza da personale tecnico autorizzato.
- Di tanto in tanto (quando necessario) pulire tutti i vetri con un detergente per vetri

### Problema 2

---

La stufa emette forti odori o fumo.

#### Causa

- Fase di riscaldamento (messa in funzione)
- La stufa è impolverata e/o sporca

#### Possibili soluzioni

- Attendere la fase di riscaldamento e aerare sufficientemente
- Aspirare regolarmente le aperture per l'aria di convezione liberandole dai depositi di polvere

### Problema 3

---

Fuoriuscita di fumi in fase di ricarica di combustibile e durante il funzionamento.

#### Causa

- Rapida apertura della porta della stufa
- Quantità eccessiva di cenere nella camera di combustione
- Spostamento della legna già presente nella camera di combustione in fase di ricarica
- Tiraggio della canna fumaria troppo scarso
- Tubo di uscita fumi non a tenuta
- Bruciare ancora in corso (fiamma visibile)

#### Possibili soluzioni

- Aprire lentamente la porta del focolare
- Pulire regolarmente la camera di combustione (aspirare)
- Inserire delicatamente la legna
- Controllare che non vi siano ostruzioni nel camino
- Controllare i punti di collegamento e nel caso sigillarli nuovamente
- Ricaricare a fiamma spenta
- Controllare e sostituire le guarnizioni (porta, ..)



## 9. DATI TECNICI



## DOCUMENTAZIONE TECNICA

secondo il regolamento della commissione  
(UE) 2015/1185 e 2015/1186  
Ecodesign

### Dati di contatto del produttore

Produttore:	RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
Contatto:	Andreas Bloderer
Indirizzo:	Müllerviertel 20 4563 Micheldorf Austria

### Dettagli del dispositivo

Identificatore del modello:	TRIO
Modelli equivalenti:	-
Laboratorio notificato:	IMQ S.p.A, Via Quintiliano 43, 20138 Milano, Italy
Laboratorio notificato #:	0051
Numero rapporto di prova:	n.A.
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-1:2022
Altri standard applicati/specifiche tecniche:	-
Funzionalità di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	8,0
Potenza termica indiretta:	-

### Caratteristiche quando si opera con il combustibile preferito

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi $\eta_s$ :	$\geq 70\%$
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi RIKATRONIC $\eta_s$ :	-
Indice di efficienza energetica:	$\geq 107$ - $< 130$
Indice di efficienza energetica RIKATRONIC:	-

### Precauzioni speciali per il montaggio, l'installazione o la manutenzione

La protezione antincendio e le distanze di sicurezza come le distanze dai materiali da costruzione combustibili devono essere rispettate!

Deve essere sempre garantita una fornitura sufficiente di aria di combustione per l'apparecchio. I sistemi di aspirazione dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!

Per il dimensionamento della canna fumaria si devono osservare i valori dei gas di scarico dell'apparecchio!

### Caratteristiche quando si opera esclusivamente con il combustibile preferito

Potenza termica			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	8,0	kW
Potenza termica minima	$P_{min}$	4,0	kW
Rendimento utile			
Rendimento utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	$\geq 80$	%
Rendimento utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	$\geq 80$	%
Consumo di elettricità ausiliaria			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	-	kW
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	-	kW
In modalità standby	$e_{l, SB}$	-	kW
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota permanente			
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota	$P_{pilot}$	NPD	kW

Tipo di controllo della temperatura/potenza della stanza	
potenza ad uno stadio, nessun controllo della temperatura ambiente	Sì
due o più fasi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente (**)	No
con controllo della temperatura ambiente mediante termostato meccanico (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale (**)	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza (**)	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta (**)	No
con opzioni di controllo remoto (**)	No

### Dettagli sul combustibile

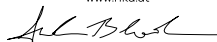
Combustibile	Combustibile preferito:	Altro combustibile adatto:	$\eta_s$ [%]	Emissioni per il riscaldamento degli ambienti alla potenza termica nominale (*)				Emissioni per il riscaldamento degli ambienti alla potenza termica minima (*)(**)			
				PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Tronchi di legno, contenuto di umidità ≤ 25 %	Sì	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tronchi di legno RIKATRONIC, contenuto di umidità ≤ 25 %	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Legno compresso, contenuto di umidità < 12 %	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone secco per vapore	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke dura	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke a bassa temperatura	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di combustibile fossile miscelato	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro combustibile fossile	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette miste di biomassa e combustibile fossile	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(\*) PM = polvere, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NO<sub>x</sub> = gas nitrosi

(\*\*) Richiesto solo quando si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:  
Andreas Bloderer / Product management

**RIKA®**  
Innovative Ofentechnik GmbH  
A-4563 Micheldorf, Müllerviertel 20  
Tel.: +43 (0)7582/685-14, Fax DW: -43  
www.rika.at



Micheldorf, 25.08.2025

In caso di dubbio oppure in caso di traduzioni mancanti oppure errate l'unico documento valido rimane quello in versione tedesca. Con riserva di modifiche tecniche e visive, come anche di errori di stampa e composizione.



#### Dati di contatto del produttore

Produttore:	RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
Contatto:	Andreas Bloderer
Indirizzo:	Müllerviertel 20 4563 Micheldorf Austria

#### Dettagli del dispositivo

Identificatore del modello:	TRIO 6 kW
Modelli equivalenti:	-
Laboratorio notificato:	IMQ S.p.A, Via Quintiliano 43, 20138 Milano, Italy
Laboratorio notificato #:	0051
Numero rapporto di prova:	n.A.
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-1:2022
Altri standard applicati/specifiche tecniche:	-
Funzionalità di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	6,0
Potenza termica indiretta:	-

#### Caratteristiche quando si opera con il combustibile preferito

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi $\eta_s$ :	$\geq 70\%$
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi RIKATRONIC $\eta_s$ :	-
Indice di efficienza energetica:	$\geq 107 - < 130$
Indice di efficienza energetica RIKATRONIC:	-

#### Precauzioni speciali per il montaggio, l'installazione o la manutenzione

La protezione antincendio e le distanze di sicurezza come le distanze dai materiali da costruzione combustibili devono essere rispettate!
Deve essere sempre garantita una fornitura sufficiente di aria di combustione per l'apparecchio. I sistemi di aspirazione dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!
Per il dimensionamento della canna fumaria si devono osservare i valori dei gas di scarico dell'apparecchio!

#### Caratteristiche quando si opera esclusivamente con il combustibile preferito

Potenza termica			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	6,0	kW
Potenza termica minima	$P_{min}$	4,0	kW
Rendimento utile			
Rendimento utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	$\geq 80$	%
Rendimento utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	$\geq 80$	%
Consumo di elettricità ausiliaria			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	-	kW
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	-	kW
In modalità standby	$e_{l, sb}$	-	kW
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota permanente			
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota	$P_{pilot}$	NPD	kW

Tipo di controllo della temperatura/potenza della stanza	
potenza ad uno stadio, nessun controllo della temperatura ambiente	Sì
due o più fasi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente (**)	No
con controllo della temperatura ambiente mediante termostato meccanico (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale (**)	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza (**)	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta (**)	No
con opzioni di controllo remoto (**)	No

### Dettagli sul combustibile

Combustibile	Combustibil e preferito:	Altro combustibile adatto:	$\eta_s$ [%]	Emissioni per il riscaldamento degli ambienti alla potenza termica nominale (*)				Emissioni per il riscaldamento degli ambienti alla potenza termica minima (*)(**)			
				PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Tronchi di legno, contenuto di umidità ≤ 25 %	Sì	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tronchi di legno RIKATRONIC, contenuto di umidità ≤ 25 %	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Legno compresso, contenuto di umidità < 12 %	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone secco per vapore	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke dura	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke a bassa temperatura	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di combustibile fossile miscelato	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro combustibile fossile	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette miste di biomassa e combustibile fossile	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(\*) PM = polvere, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NO<sub>x</sub> = gas nitrosi

(\*\*) Richiesto solo quando si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Andreas Bloderer / Product management

**RIKA**®

Innovative Ofentechnik GmbH  
A-4563 Micheldorf, Müllerviertel 20  
Tel.: +43 (0)7582/686-14, Fax DW: -43  
www.rika.at

Micheldorf, 25.08.2025

*Andreas Bloderer*

In caso di dubbio oppure in caso di traduzioni mancanti oppure errate l'unico documento valido rimane quello in versione tedesca. Con riserva di modifiche tecniche e visive, come anche di errori di stampa e composizione.

#### Dati di contatto del produttore

Produttore:	RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
Contatto:	Andreas Bloderer
Indirizzo:	Müllerviertel 20 4563 Micheldorf Austria

#### Dettagli del dispositivo

Identificatore del modello:	TRIO RIKAir
Modelli equivalenti:	-
Laboratorio notificato:	IMQ S.p.A, Via Quintiliano 43, 20138 Milano, Italy
Laboratorio notificato #:	0051
Numero rapporto di prova:	n.A.
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-1:2022
Altri standard applicati/specifiche tecniche:	-
Funzionalità di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	8,0
Potenza termica indiretta:	-

#### Caratteristiche quando si opera con il combustibile preferito

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi $\eta_s$ :	$\geq 70\%$
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi RIKATRONIC $\eta_s$ :	-
Indice di efficienza energetica:	$\geq 107$ - $< 130$
Indice di efficienza energetica RIKATRONIC:	-

#### Precauzioni speciali per il montaggio, l'installazione o la manutenzione

La protezione antincendio e le distanze di sicurezza come le distanze dai materiali da costruzione combustibili devono essere rispettate!
Deve essere sempre garantita una fornitura sufficiente di aria di combustione per l'apparecchio. I sistemi di aspirazione dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!
Per il dimensionamento della canna fumaria si devono osservare i valori dei gas di scarico dell'apparecchio!

#### Caratteristiche quando si opera esclusivamente con il combustibile preferito

Potenza termica			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	8,0	kW
Potenza termica minima	$P_{min}$	4,0	kW
Rendimento utile			
Rendimento utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	$\geq 80$	%
Rendimento utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	$\geq 80$	%
Consumo di elettricità ausiliaria			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	0,006	kW
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	0,006	kW
In modalità standby	$e_{l, sb}$	0,003	kW
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota permanente			
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota	$P_{pilot}$	NPD	kW

Tipo di controllo della temperatura/potenza della stanza	
potenza ad uno stadio, nessun controllo della temperatura ambiente	Sì
due o più fasi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente (**)	No
con controllo della temperatura ambiente mediante termostato meccanico (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale (**)	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza (**)	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta (**)	No
con opzioni di controllo remoto (**)	No

### Dettagli sul combustibile

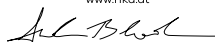
Combustibile	Combustibile preferito:	Altro combustibile adatto:	$\eta_s$ [%]	Emissioni per il riscaldamento degli ambienti alla potenza termica nominale (*)				Emissioni per il riscaldamento degli ambienti alla potenza termica minima (*)(**)			
				PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Tronchi di legno, contenuto di umidità ≤ 25 %	Sì	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tronchi di legno RIKATRONIC, contenuto di umidità ≤ 25 %	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Legno compresso, contenuto di umidità < 12 %	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone secco per vapore	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke dura	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke a bassa temperatura	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di combustibile fossile miscelato	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro combustibile fossile	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette miste di biomassa e combustibile fossile	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(\*) PM = polvere, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NO<sub>x</sub> = gas nitrosi

(\*\*) Richiesto solo quando si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:  
Andreas Bloderer / Product management

**RIKA**<sup>®</sup>  
Innovative Ofentechnik GmbH  
A-4563 Micheldorf, Müllerviertel 20  
Tel.: +43 (0)7582/686-14, Fax DW: -43  
www.rika.at



Micheldorf, 25.08.2025

In caso di dubbio oppure in caso di traduzioni mancanti oppure errate l'unico documento valido rimane quello in versione tedesca. Con riserva di modifiche tecniche e visive, come anche di errori di stampa e composizione.

#### Dati di contatto del produttore

Produttore:	RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
Contatto:	Andreas Bloderer
Indirizzo:	Müllerviertel 20 4563 Micheldorf Austria

#### Dettagli del dispositivo

Identificatore del modello:	TRIO RIKAir 6 kW
Modelli equivalenti:	-
Laboratorio notificato:	IMQ S.p.A, Via Quintiliano 43, 20138 Milano, Italy
Laboratorio notificato #:	0051
Numero rapporto di prova:	n.A.
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-1:2022
Altri standard applicati/specifiche tecniche:	-
Funzionalità di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	6,0
Potenza termica indiretta:	-

#### Caratteristiche quando si opera con il combustibile preferito

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi $\eta_s$ :	$\geq 70\%$
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi RIKATRONIC $\eta_s$ :	-
Indice di efficienza energetica:	$\geq 107$ - $< 130$
Indice di efficienza energetica RIKATRONIC:	-

#### Precauzioni speciali per il montaggio, l'installazione o la manutenzione

La protezione antincendio e le distanze di sicurezza come le distanze dai materiali da costruzione combustibili devono essere rispettate!
Deve essere sempre garantita una fornitura sufficiente di aria di combustione per l'apparecchio. I sistemi di aspirazione dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!
Per il dimensionamento della canna fumaria si devono osservare i valori dei gas di scarico dell'apparecchio!

#### Caratteristiche quando si opera esclusivamente con il combustibile preferito

Potenza termica			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	6,0	kW
Potenza termica minima	$P_{min}$	4,0	kW
Rendimento utile			
Rendimento utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	$\geq 80$	%
Rendimento utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	$\geq 80$	%
Consumo di elettricità ausiliaria			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	0,006	kW
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	0,006	kW
In modalità standby	$e_{l, sb}$	0,003	kW
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota permanente			
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota	$P_{pilot}$	NPD	kW



Tipo di controllo della temperatura/potenza della stanza	
potenza ad uno stadio, nessun controllo della temperatura ambiente	Sì
due o più fasi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente (**)	No
con controllo della temperatura ambiente mediante termostato meccanico (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero (**)	No
con controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale (**)	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza (**)	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta (**)	No
con opzioni di controllo remoto (**)	No

### Dettagli sul combustibile

Combustibile	Combustibile preferito:	Altro combustibile adatto:	$\eta_s$ [%]	Emissioni per il riscaldamento degli ambienti alla potenza termica nominale (*)				Emissioni per il riscaldamento degli ambienti alla potenza termica minima (*)(**)			
				PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Tronchi di legno, contenuto di umidità ≤ 25 %	Sì	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tronchi di legno RIKATRONIC, contenuto di umidità ≤ 25 %	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Legno compresso, contenuto di umidità < 12 %	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone secco per vapore	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke dura	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke a bassa temperatura	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di combustibile fossile miscelato	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro combustibile fossile	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette miste di biomassa e combustibile fossile	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	No	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(\*) PM = polvere, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NO<sub>x</sub> = gas nitrosi

(\*\*) Richiesto solo quando si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:  
Andreas Bloderer / Product management

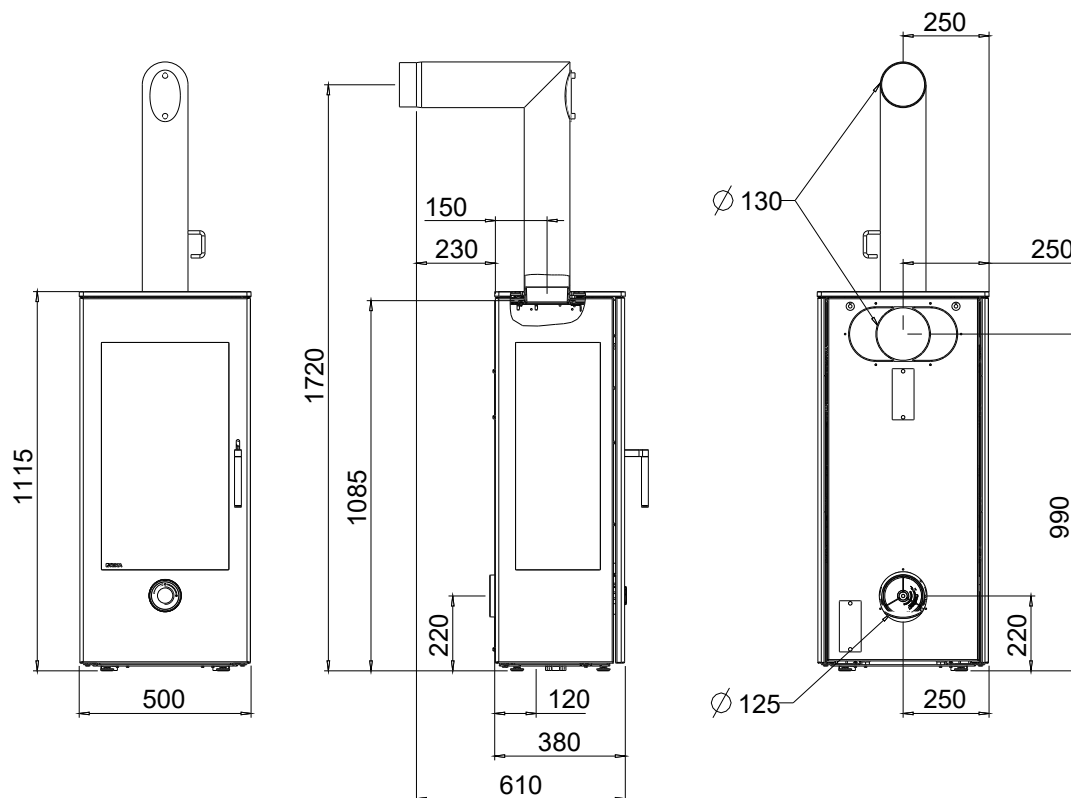
**RIKA®**  
Innovative Ofentechnik GmbH  
A-4563 Micheldorf, Müllerviertel 20  
Tel.: +43 (0)7582/686-14, Fax DW: -43  
www.rika.at

Micheldorf, 25.08.2025



In caso di dubbio oppure in caso di traduzioni mancanti oppure errate l'unico documento valido rimane quello in versione tedesca. Con riserva di modifiche tecniche e visive, come anche di errori di stampa e composizione.

## Dimensioni, peso e collegamento



### Dimensioni

<b>H</b>	Altezza	[mm]	1115
<b>L</b>	Profondità	[mm]	380
<b>W</b>	Larghezza	[mm]	500
	Camera di combustione [AxAxP]	[mm]	390x460x250

### Peso

<b>m1</b>	Massa del camino senza rivestimento in acciaio	[kg]	-
<b>m2</b>	Massa del camino con rivestimento in acciaio	[kg]	141
<b>m<sub>chim</sub></b>	Carico massimo attraverso il camino	[kg]	-

### Raccordo uscita fumi

<b>d<sub>out</sub></b>	Diametro del raccordo di scarico	[mm]	130
	Attacco superiore Altezza di attacco	[mm]	1720
	Profondità retro stufa centro uscita fumi	[mm]	150
	Distanza laterale	[mm]	250
	Altezza di collegamento con allacciamento fumi posteriore	[mm]	990
	Distanza laterale per raccordo posteriore	[mm]	250
	Attacco laterale Altezza di attacco	[mm]	-
	Profondità con raccordo laterale	[mm]	-

### Raccordo aria esterna

	Diametro	[mm]	125
	Altezza di collegamento	[mm]	220
	Distanza laterale	[mm]	250
	Raccordo fondo distanza laterale *	[mm]	250
	Raccordo fondo profondità *	[mm]	120

\* standard con attacco posteriore.

TRIO / TRIO RIKAir			8 kW	6 kW
$P_{nom}$	Potenza termica nominale	[kW]	8	6
$P_{SHnom}$	Potenza termica nominale dell'ambiente	[kW]	8	6
$P_{part}$	Potenza termica a carico parziale	[kW]	4	4
$P_{SHpart}$	Potenza termica ambiente a carico parziale	[kW]	4	4
	Fabbisogno di aria fresca	[m³/h]	21	21
	Capacità di riscaldamento degli ambienti in funzione dell'isolamento della casa	[m³]	90-210	90-210
$\eta_{nom}$	Efficienza della potenza termica nominale	[%]	≥80%	≥80%
$\eta_{part}$	Efficienza della potenza termica a carico parziale	[%]	≥80%	≥80%
	Contenuto di CO2	[%]	esame	esame
$CO_{nom}$	Emissione di CO alla potenza termica nominale con un contenuto di ossigeno del 13% O2	[mg/m <sub>N</sub> ³]	≤1250	≤1250
$CO_{part}$	Emissioni di CO alla potenza termica a carico parziale con un contenuto di ossigeno del 13% O2	[mg/m <sub>N</sub> ³]	≤1250	≤1250
$NO_{xnom}$	Emissioni di NOx alla potenza termica nominale con un contenuto di ossigeno del 13% O2	[mg/m <sub>N</sub> ³]	≤200	≤200
$NO_{xpart}$	Emissione di NOx alla potenza termica a carico parziale con un contenuto di ossigeno del 13% O2	[mg/m <sub>N</sub> ³]	≤200	≤200
$OGC_{nom}$	Emissione di idrocarburi alla potenza termica nominale con un contenuto di ossigeno del 13% O2	[mg/m <sub>N</sub> ³]	≤120	≤120
$OGC_{part}$	Emissione di idrocarburi alla potenza termica a carico parziale con un contenuto di ossigeno del 13% O2	[mg/m <sub>N</sub> ³]	≤120	≤120
$PM_{nom}$	Emissioni di polveri alla potenza termica nominale con un contenuto di ossigeno del 13% O2	[mg/m <sub>N</sub> ³]	≤40	≤40
$PM_{part}$	Emissioni di polveri alla potenza termica a carico parziale con un contenuto di ossigeno del 13% O2	[mg/m <sub>N</sub> ³]	≤40	≤40
$\phi_{f,g nom}$	Portata massica di gas di scarico alla potenza termica nominale	[g/s]	~7,3	~7,3
$\phi_{f,g part}$	Portata massica dei gas di scarico alla potenza termica a carico parziale	[g/s]	~ 3,9	~ 3,9
$T_{snom}$	Temperatura del gas di scarico al raccordo del gas di scarico alla potenza termica nominale	[°C]	~220	~220
$T_{spart}$	Temperatura dei gas di scarico al raccordo dei gas di scarico alla potenza termica a carico parziale	[°C]	~200	~200
$P_{nom}$	Pressione minima di trasporto alla potenza termica nominale	[Pa]	12	12
$P_{part}$	Pressione minima di mandata alla potenza termica a carico parziale	[Pa]	12	12
$P_{min}$	Pressione minima di alimentazione per il calcolo del camino	[Pa]	12	12
$V_h$	Perdita di calore nell'ambiente quando il caminetto non è in funzione	[m³/h]	-	-
$\eta_s$	Fattore di utilizzo annuale del riscaldamento degli ambienti	[%]	≥70	≥70
<b>EEI</b>	Indice di efficienza energetica		≥170 - <130	
<b>INT</b>	Funzionamento a tempo di combustione			
<b>T-Klasse</b>	Designazione del camino		T400	

**Attenzione**

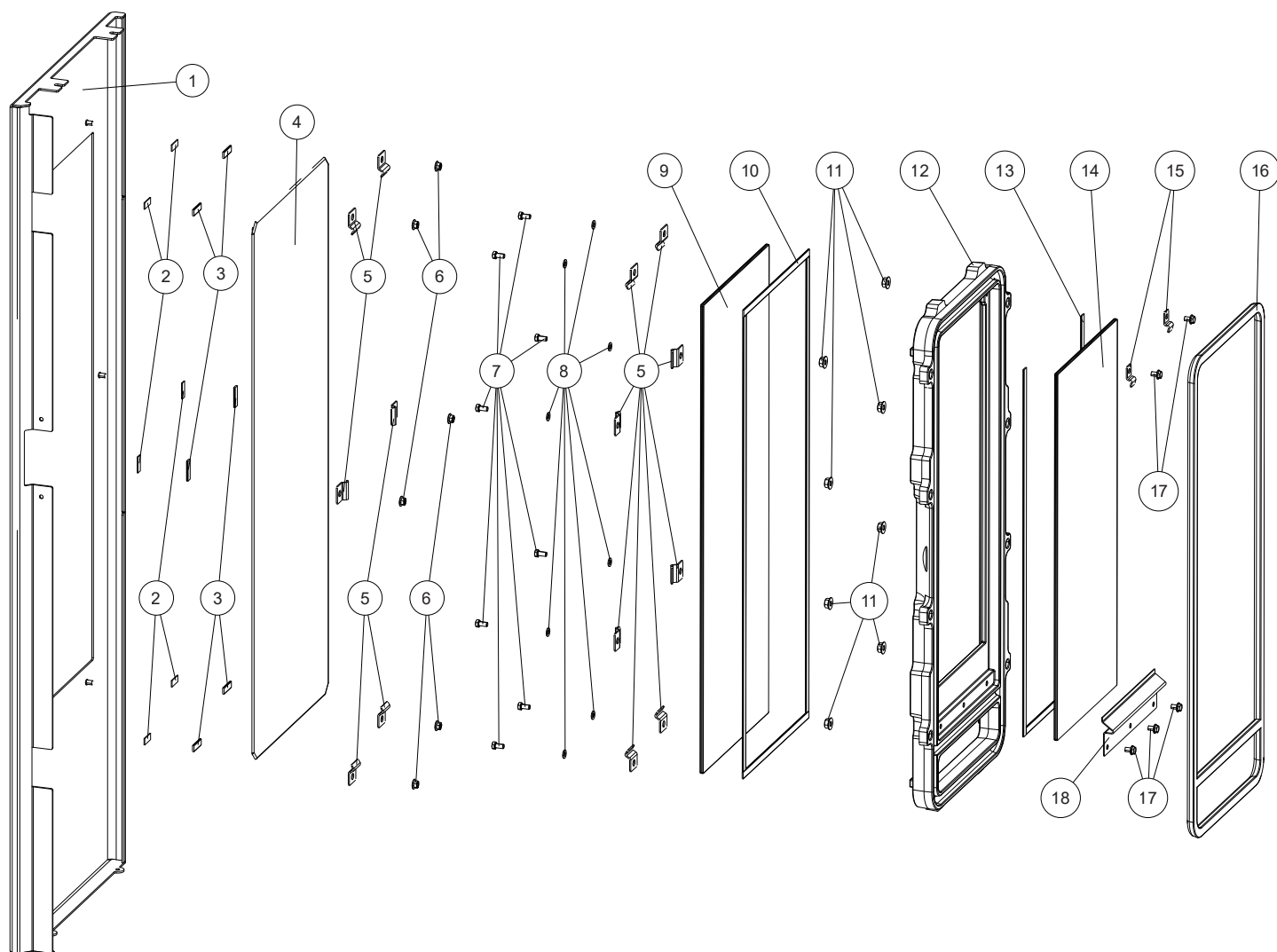
Il criterio per la fine del ciclo di prova è di 3 ore per le stufe a pellet.  
Per le stufe a legna, il criterio relativo al CO2 è pari al 4%.

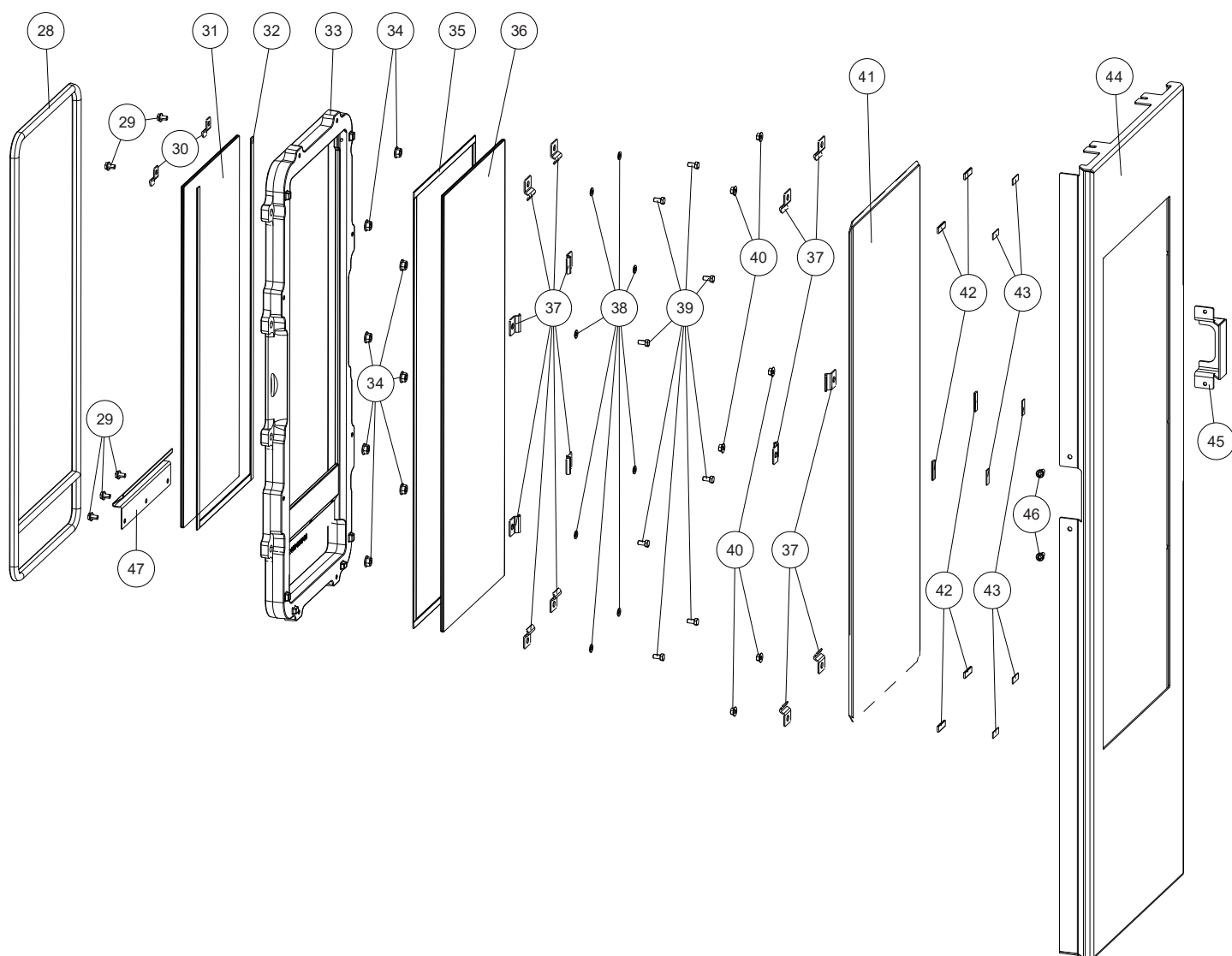


## Prospetto pezzi di ricambio - esploso

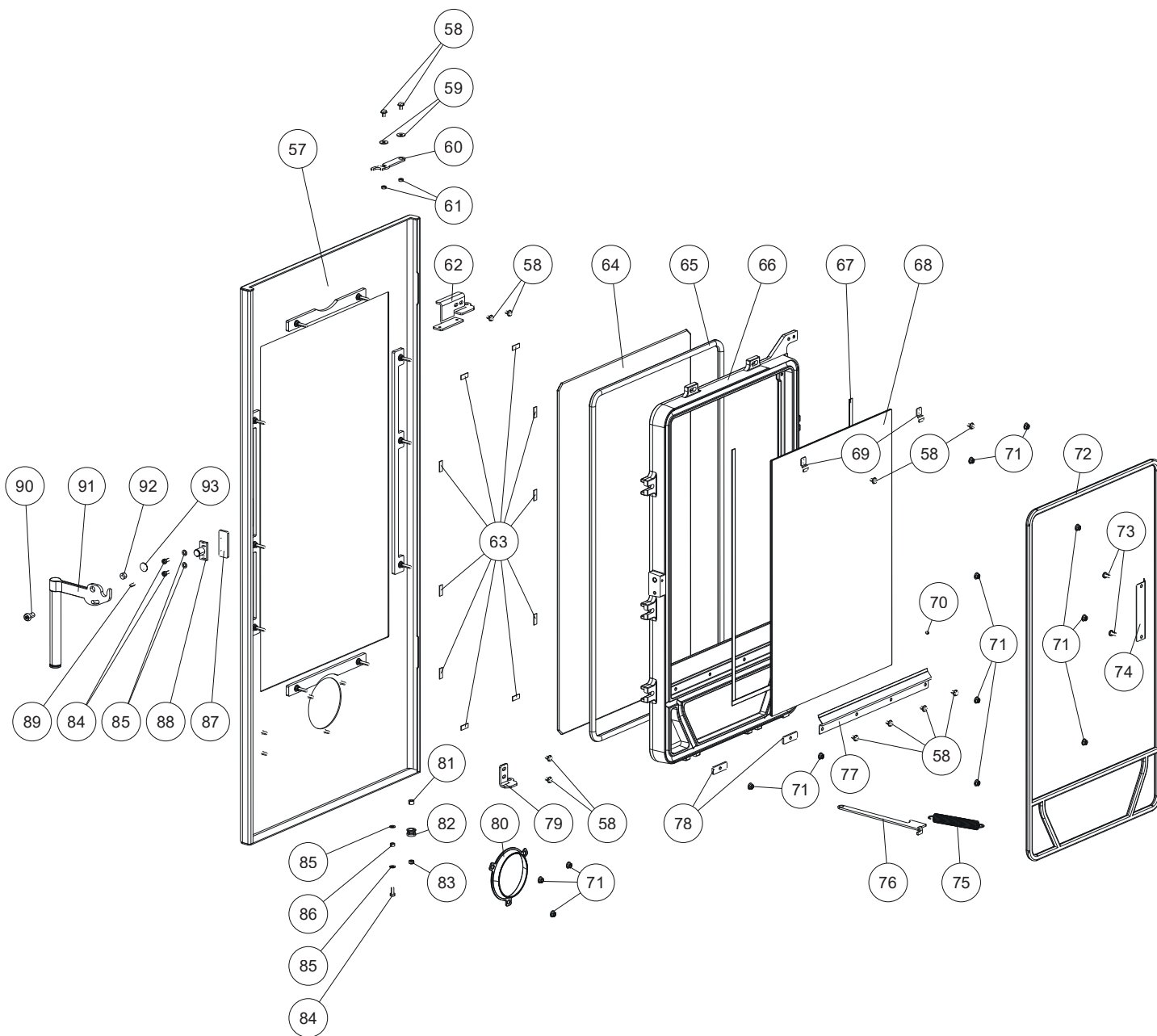
### Attenzione

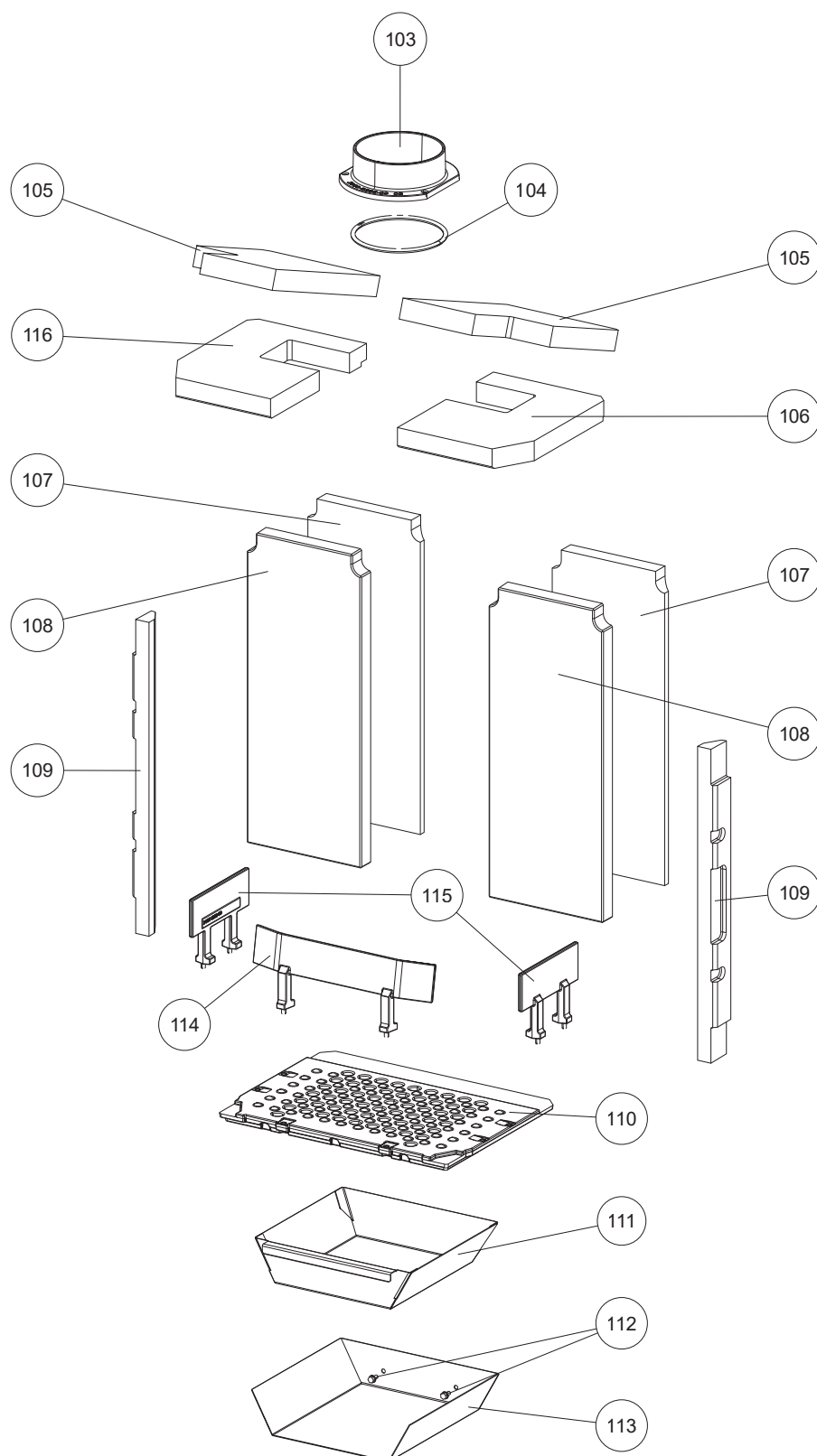
È possibile utilizzare solo parti originali fornite dal produttore.

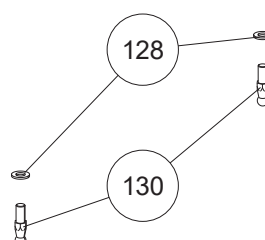
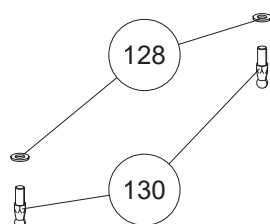
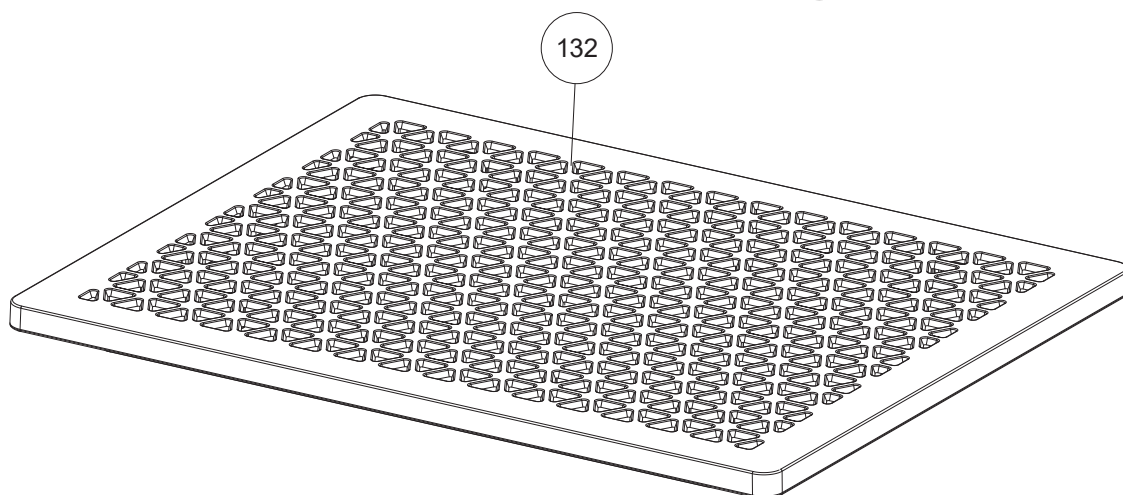
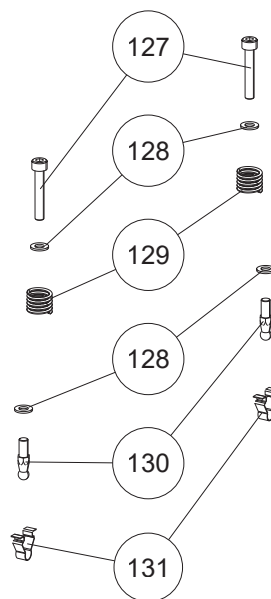
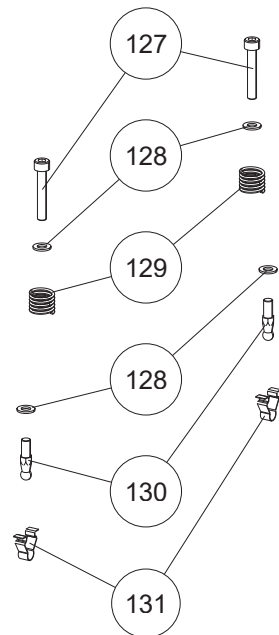
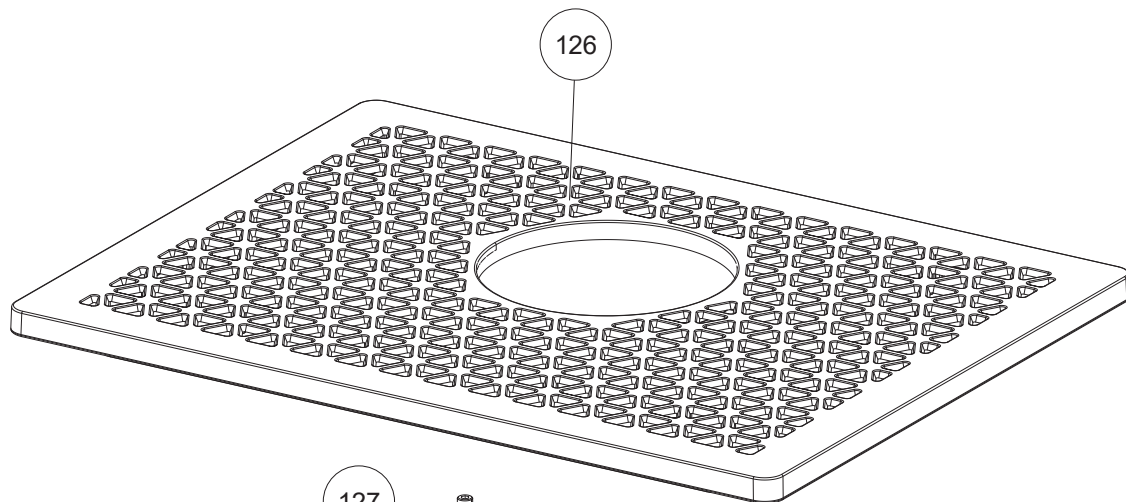


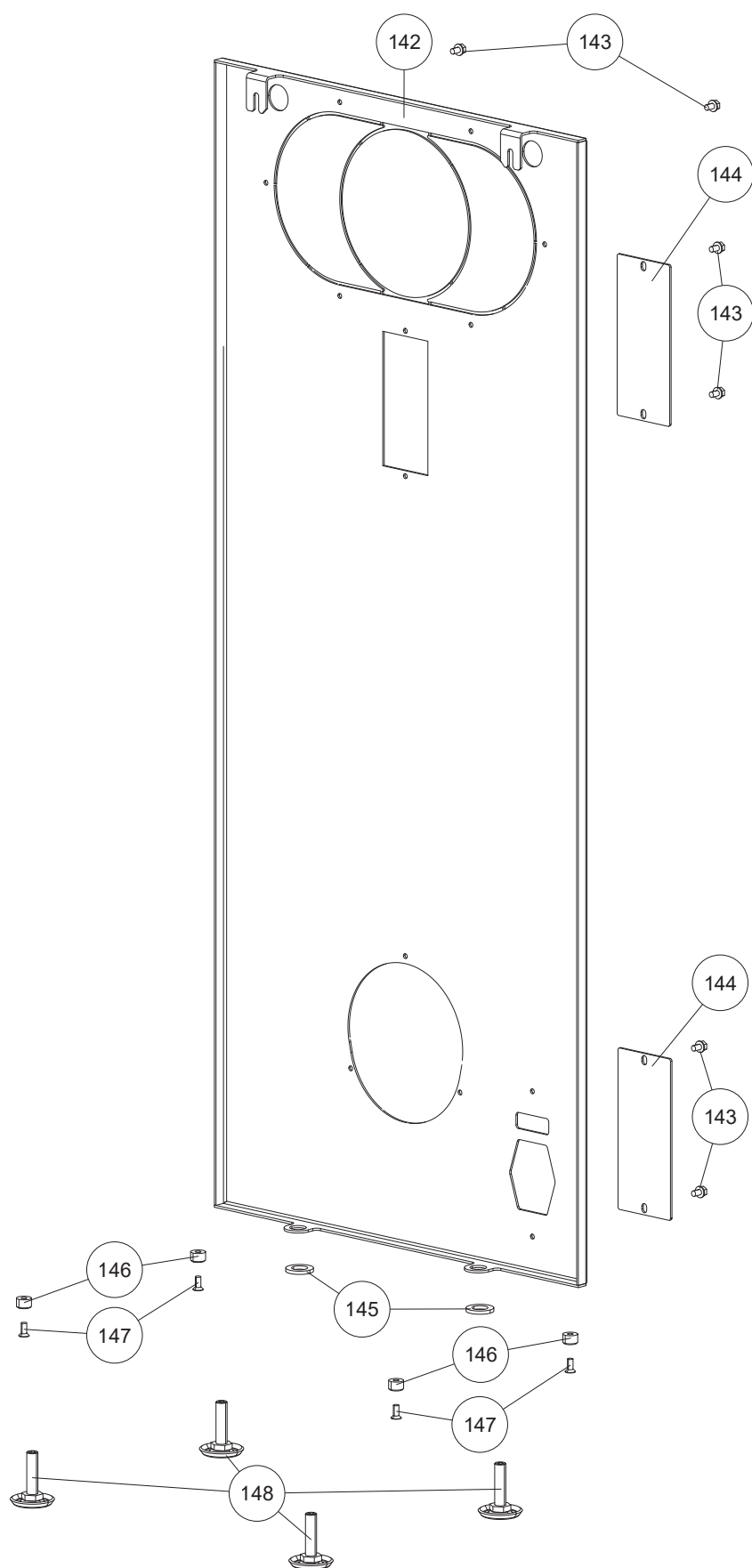


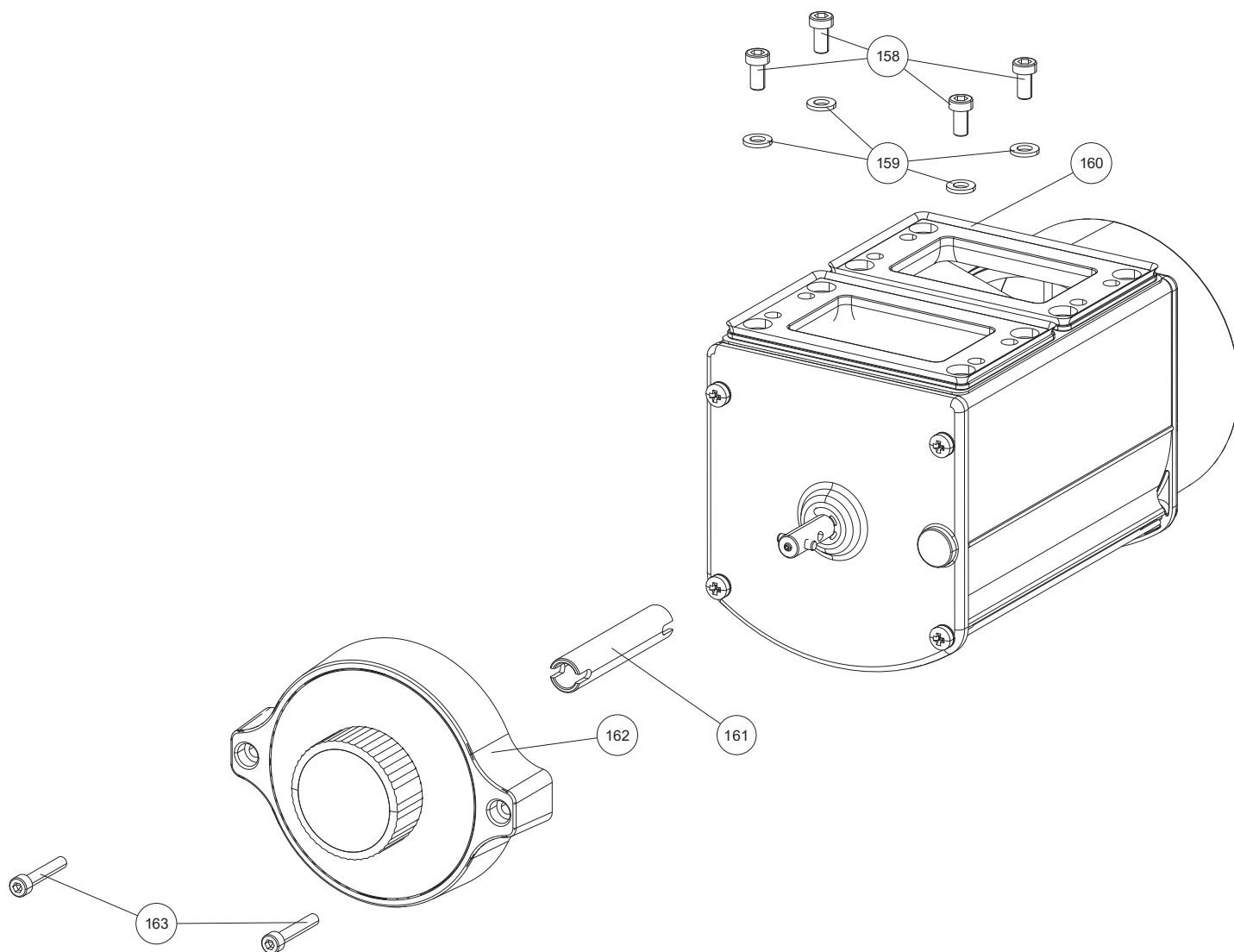




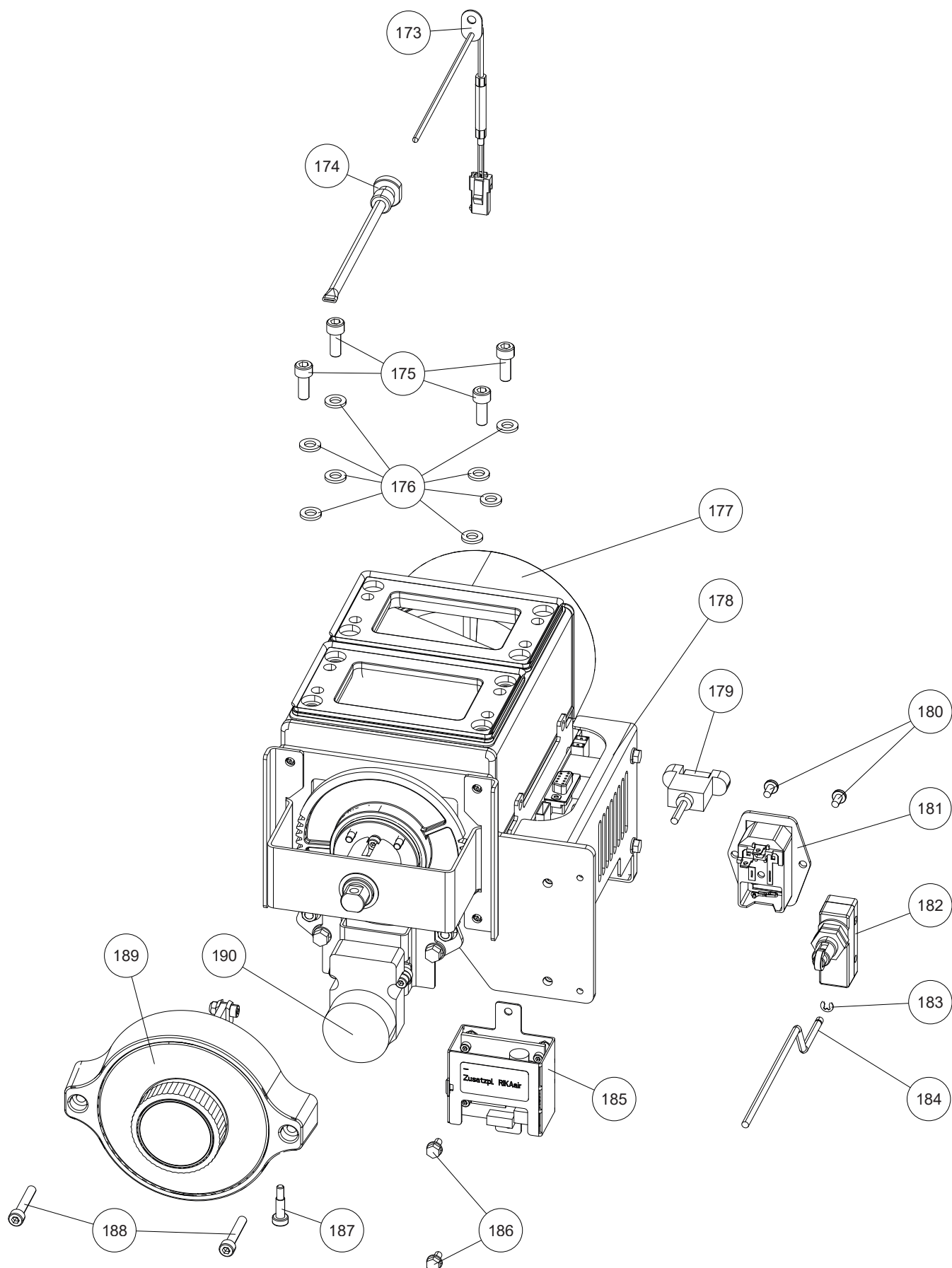












## Prospetto pezzi di ricambio - numeri articolo

Nr.	Art.Nr.	Descrizione	Nr.	Art.Nr.	Descrizione
1	B19906	Rivestimento laterale sx	67	N103693	Guarnizione piatta nera
2	N113325	Guarnizione	68	Z40933	Vetro
3	N103693	Guarnizione piatta nera	69	L04164	Supporto vetro
4	Z40935	Vetro decorativo	70	N102434	Vite senza testa M05x06
5	L03426	Supporto vetro	71	N112142	Dado flangiato
6	N112142	Dado flangiato	72	N100485	Guarnizione nera D12
7	N103560	Vite esagonale M05x10	73	N112185	Vite autofilettante M05x10
8	N111965	Ranella M05	74	Z40936	Copertura rivestimento laterale
9	Z40918	Vetro della porta	75	N113330	Molla di tensione (porta)
10	N103693	Guarnizione piatta nera	76	L04768	Arresto porta seconda serie
11	N111933	Dado flangiato	77	L04766	Porta supporto vetro inf.
12	Z40920	Telaio di getto	78	L04799	Rondella quadrata
13	N103693	Guarnizione piatta nera	79	L04767	Angolo di cerniera inferiore
14	Z40919	Vetro	80	Z41037	Rivestimento regolatore aria
15	L04164	Supporto vetro	81	Z40934	Distanza
16	N112551	Guarnizione grigia D11 (1m)	82	Z36256	Perno ferma porta
17	N107488	Vite esagonale M05x08	83	N108095	Dado esagonale M05
18	N112842	Vite a testa cava esagonale M05X08	84	N111910	Vite a testa cava esagonale M05X12
28	N112551	Guarnizione grigia D11 (1m)	85	N111965	Ranella M05
29	N112842	Vite a testa cava esagonale M05X08	86	Z33758	Distanziatore
30	L04164	Supporto vetro	87	Z37339	Piastra di fissaggio
31	Z40919	Vetro	88	B12322	Piastra chiusura
32	N103693	Guarnizione piatta nera	89	N108427	Granello M05X12
33	Z40920	Telaio di getto	90	N108203	Vite a testa cava esagonale M08X16
34	N111933	Dado flangiato	91	B18373	Maniglia completa
35	N103693	Guarnizione piatta nera	92	Z14937	Bussola maniglia
36	Z40918	Vetro della porta	93	N100699	Molla
37	L03426	Supporto vetro	103	Z17799	Raccordo fumi D130 nero
38	N111965	Ranella M05	104	N111631	Cordoncino guarn. grigio D06
39	N103560	Vite esagonale M05x10	105	Z40925	Deflettore superiore
40	N112142	Dado flangiato	106	Z40927	Deflettore sup. in basso a dx
41	Z40935	Vetro decorativo	107	Z40922	Refrattario post.
42	N103693	Guarnizione piatta nera	108	Z41071	Refrattario
43	N113325	Guarnizione	109	Z40924	Refrattario frontale
44	B19907	Rivestimento laterale dx	110	Z40921	Griglia
45	Z41057	Coperchio dell'otturatore dx	111	L04765	Cassetto cenere
46	N112185	Vite autofilettante M05x10	112	N112240	Vite autofilettante M05x10
47	L04759	Listello per cenere a destra	113	L04760	Supporto cassetto cenere
57	B20033	Lamina decorativa frontale	114	B19888	Fermalegna in legno
58	N112842	Vite a testa cava esagonale M05X08	115	B19887	Fermalegna sx/dx
59	N112009	Rondella	116	Z40926	Deflettore sup. in basso a sx
60	L03952	Maniglia	126	Z41017	Coperchio racc.sup.
61	Z38225	Distanziatore	127	N112847	Vite a testa cava esagonale M05X30
62	L04816	Angolo di cerniera di sopra	128	N111965	Ranella M05
63	N113325	Guarnizione	129	N108131	Molla compressione
64	Z40931	Vetro decorativo porta	130	N112127	Bloccare i bulloni
65	N112551	Guarnizione grigia D11 (1m)	131	Z36001	Chiusura a scatto
66	Z40932	Porta	132	Z41018	Coperchio RAH

Vi preghiamo di tenere conto del fatto che pezzi di ricambio verniciati con vernice a polvere, nonostante una lavorazione accurata, possono presentare piccole differenze nella tonalità e nell'effeto del colore. I danni minori alle parti dell'assetto possono essere riparati con il nostro speciale spray di vernice Senotherm. Non c'è un colore RAL corrispondente per le parti verniciate della carenatura.

Nr.	Art.Nr.	Descrizione
142	Z41011	Parete posteriore
143	N108121	Vite autofilettante M05X08
144	Z36544	Lamiera di copertura
145	Z37809	Sostegno da silicone
146	Z37327	Bussola di centraggio
147	N112184	Vite autofilettante M05X12
148	N112490	Vite regolabile nero
158	N109718	Vite a testa cava esagonale M06x12
159	N100172	Piastra
160	B19994	Regolatore aria con bocchettone
161	Z41136	Albero intermedio
162	B19961	Pomello regolatore aria
163	N112847	Vite a testa cava esagonale M05X30
<b>RIKAair</b>		
173	B19087	Sensore fiamma
174	B16053	Tubo sensore fiamma
175	N109718	Vite a testa cava esagonale M06x12
176	N100172	Piastra
177	B19954	Regolatore aria con bocchettone
178	B17681	Scheda elettronica Rikatronic4
179	N111989	Cavo USB
180	N112703	Vite autofilettante M04x08
181	Z38387	Presa di corrente
182	N111825	Microinterruttore
183	N110501	Anelli d'arresto per alberi
184	Z36379	Asta regolazione aria
185	B19953	Scheda supplementare RIKAair
186	N111836	Vite autofilettante M04x08
187	N113309	Vite a spalla
188	N112847	Vite a testa cava esagonale M05X30
189	B19964	Pomello regolatore aria
190	N111817	Motore di regolatore aria

Vi preghiamo di tenere conto del fatto che pezzi di ricambio verniciati con vernice a polvere, nonostante una lavorazione accurata, possono presentare piccole differenze nella tonalità e nell'effetto del colore. I danni minori alle parti dell'assetto possono essere riparati con il nostro speciale spray di vernice Senotherm. Non c'è un colore RAL corrispondente per le parti verniciate della carenatura.

## 10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Si consiglia di fare eseguire la messa in funzione da un tecnico certificato RIKA.

Queste condizioni di garanzia si applicano solo all'Europa continentale. Per tutti gli altri Paesi si applicano condizioni di garanzia specifiche dell'importatore di ciascun Paese. In caso di dubbi e in caso di traduzioni mancanti o erranee, si applica sempre la versione in lingua tedesca come unica valida.

Al fine di limitare tempestivamente i danni, l'interessato è tenuto a far valere il diritto alla garanzia per iscritto presso il rivenditore specializzato o il concessionario RIKA.

Sarà necessario presentare i seguenti documenti:

- Motivo del reclamo per iscritto
- Fattura
- Verbale di messa in funzione
- Nome del modello e numero di serie

### **GARANZIA DI RIKA**

**5 ANNI**

**sul corpo della stufa saldato.**

**Nelle stufe a pellet fino a 10.000 kg di pellet usati, tuttavia massimo 5 anni.**

La garanzia RIKA è una garanzia commerciale o del produttore (salvo alcune eccezioni).

Ciò riguarda esclusivamente i difetti di materiale e lavorazione, nonché la consegna gratuita di ricambi. La garanzia del produttore non copre i tempi di lavoro e le indennità di viaggio.

#### **Condizioni per la prestazione della garanzia:**

- È consentito utilizzare esclusivamente pezzi originali forniti dal produttore.
- Installazione adeguata della stufa secondo le istruzioni per l'uso aggiornate alla data d'acquisto
- La stufa deve essere collegata da un tecnico qualificato per questi tipi di stufa.
- La messa in funzione viene eseguita da un tecnico certificato RIKA.

Il diritto alla garanzia decade in caso di mancata osservanza dei punti succitati!

Il produttore si rivarrà sul richiedente di garanzia di tutte le eventuali spese che debba affrontare a causa di una richiesta ingiustificata di prestazione in garanzia. Sono esclusi dalla garanzia anche i danni riconducibili alla o causati dalla mancata osservanza delle prescrizioni del produttore relative all'uso dell'apparecchio, quali surriscaldamento, utilizzo di combustibili non autorizzati, interventi inadeguati sull'apparecchio o sulla conduttura dei gas di scarico, un tiraggio della canna fumaria insufficiente, eccessivo o mal regolato nell'apparecchio, condensa, manutenzione o pulizia non eseguita o insufficiente, mancata osservanza delle prescrizioni edilizie di volta in volta vigenti, uso inadeguato da parte del proprietario o di terzi, danni da trasporto e manipolazione.

**LA GARANZIA DEL PRODUTTORE NON COMPORTA ALCUNA VARIAZIONE NELLE CONDIZIONI DELLA GARANZIA LEGALE!**

## 11. CONDIZIONI DI GARANZIA LEGALE

Come consumatore, avete diritto alla garanzia, che copre eventuali difetti al momento della consegna. La garanzia è di due (2) anni dalla data di consegna della stufa.

Osservare le Condizioni generali applicabili o le condizioni di garanzia del rivenditore specializzato RIKA.

#### **Sono esclusi dalla garanzia legale:**

1. Parti soggette a usura (usura normale non riconducibile ad un difetto)
2. Parti interessate dal fuoco quali vetro, bracieri, griglie, tagliafiamme, deflettori, rivestimenti della camera di combustione (ad es. argille refrattarie), ceramiche, candelette, sensori, sonde della camera di combustione e termostati
3. Vernice, rivestimenti delle superfici (ad. maniglie, frontalini)
4. Guarnizioni
5. Pietre naturali, pietre termiche ecc.

valido dal: 01.07.2023

## 12. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

La RIKA Innovative Ofentechnik GmbH si è posta l'obiettivo di realizzare prodotti che restino ecocompatibili lungo il loro intero ciclo di vita. Ci riteniamo legati a questo obiettivo anche oltre il termine della vita utile di un prodotto.

### Attenzione

Per un corretto smaltimento dell'apparecchio, si consiglia di contattare una società locale di smaltimento dei rifiuti.

### Attenzione

Per uno smontaggio/smottaggio professionale dell'apparecchio, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato RIKa.

### Attenzione

Si consiglia di rimuovere le parti che entrano in contatto con il fuoco, come vetro, focolari, griglie, piastre di tiraggio, deflettori, rivestimenti della camera di combustione (ad esempio argilla refrattaria), ceramiche, elementi di accensione, sensori, sensori della camera di combustione e sensori di temperatura e di smaltirli nei rifiuti domestici.

## Informazioni sui singoli componenti dell'unità

- **Componenti elettrici o elettronici:** Rimuovere i componenti elettrici o elettronici dall'apparecchio smontandoli. Questi componenti non devono essere smaltiti nei rifiuti residui. Lo smaltimento corretto deve essere effettuato tramite il sistema di ritiro dei rifiuti di apparecchiature elettriche.
- **Materiali refrattari nella camera di combustione:** Rimuovere dall'apparecchio i componenti di argilla refrattaria che sono stati installati nella camera di combustione. Se presenti, gli elementi di fissaggio devono essere rimossi prima. I componenti dell'argilla refrattaria che entrano in contatto con il fuoco o i gas di scarico devono essere smaltiti; il riutilizzo o il riciclaggio non è possibile.
- **Vermiculite nella camera di combustione:** Rimuovere dall'apparecchio la vermiculite che è stata installata nella camera di combustione. Se presenti, gli elementi di fissaggio devono essere rimossi prima. La vermiculite che è stata in contatto con il fuoco o i gas di scarico deve essere smaltita; il riutilizzo o il riciclaggio non è possibile.
- **Vetro ceramico:** Rimuovere il vetro ceramico con un attrezzo adatto. Rimuovere le guarnizioni e separarle dal telaio, se presenti. Il vetro ceramico trasparente può essere riciclato in linea di principio, ma deve essere separato in lastre decorate e non decorate a questo scopo. Il vetro ceramico può essere smaltito come rifiuto edile.
- **Lamiera d'acciaio:** Smontare i componenti dell'unità in lamiera d'acciaio svitando o flettendo (in alternativa mediante schiacciamento meccanico). Se presente, rimuovere prima i sigilli. Smaltire le parti in lamiera d'acciaio come rottami metallici.
- **Ghisa:** Smontare i componenti dell'apparecchio in ghisa svitando o flettendo (in alternativa mediante schiacciamento meccanico). Se presente, rimuovere prima i sigilli. Smaltire le parti fuse come rottami metallici.
- **Pietra naturale:** Rimuovere meccanicamente la pietra naturale esistente dall'unità e smaltirla come rifiuto edile.
- **Guarnizioni (fibra di vetro):** Rimuovere meccanicamente le guarnizioni dall'apparecchio. Questi componenti non devono essere smaltiti con i rifiuti residui, poiché i rifiuti di fibra di vetro non possono essere distrutti dall'incenerimento. Smaltire le guarnizioni come fibre di vetro e ceramica (fibre minerali artificiali).
- **Maniglie ed elementi decorativi in metallo:** se presenti, rimuovere o smontare le maniglie e gli elementi decorativi in metallo e smaltirli come rottami metallici.

### Attenzione

Si prega di osservare le opzioni di smaltimento locali per tutti i componenti.

## Estratto del codice dei rifiuti del Regolamento Europeo sull'elenco dei Rifiuti

Codice rifiuto	Tipo di rifiuto
15 01 03	Imballaggio in legno
17 01 03	Piastrelle e ceramiche
17 02 02	Vetro
17 04 05	Ferro e acciaio
17 05 04	Terreno e pietre

## Rifiuti elettronici

In conformità con la Direttiva Europea (2012/19/UE) Rifiuti Apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e altri locali normative, RIKa supporta la messa a punto di sistemi di ritiro e infrastrutture di riciclaggio.

I vecchi dispositivi possono essere facilmente restituiti ai netturbini municipali per scopi di riciclo. Si prega di osservare le normative nazionali per quello scopo.



Il dispositivo non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

## 13. CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE UE



Questo prodotto è conforme ai requisiti della Comunità Europea.

La RIKa Innovative Ofentechnik GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive 2011/1185/UE.

La versione più recente e valida della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo [www.rika.it](http://www.rika.it).













**RIKA Innovative Ofentechnik GmbH**

Müllerviertel 20

4563 Micheldorf / AUSTRIA

Tel.: +43 (0)7582/686 - 41, Fax: -43

**verkauf@rika.at**

**www.rika.at**

In caso di dubbio oppure in caso di traduzioni mancanti oppure errate l'unico documento valido rimane quello in versione tedesca. Con riserva di modifiche tecniche e visive, come anche di errori di stampa e composizione.

© 2025 | RIKA Innovative Ofentechnik GmbH